

User manual [EN](#)

Manual de usuario [ES](#)

Manuale d'uso [IT](#)

Podręcznik użytkownika [PL](#)

Manual do utilizador [PT](#)

Manuel de l'utilisateur [FR](#)

Benutzerhandbuch [DE](#)

Felhasználói kézikönyv [HU](#)

Používateľská príručka [SK](#)

Brukerhåndbok [NO](#)

Manual de utilizare [RO](#)

Användarmanual [SV](#)

Ръководство за потребителя [BG](#)

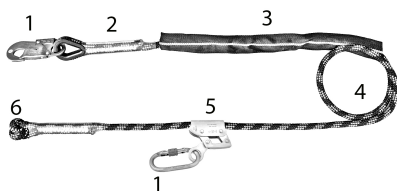
IRUDEK 2000 S.L.
Pol. Erribera 8A
20150 Aduna (Guipúzcoa)
España
Tfno: +34 943 69 26 17
Fax: +34 943 69 25 26
irudek@irudek.com



237



238



239

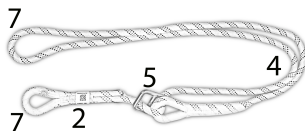
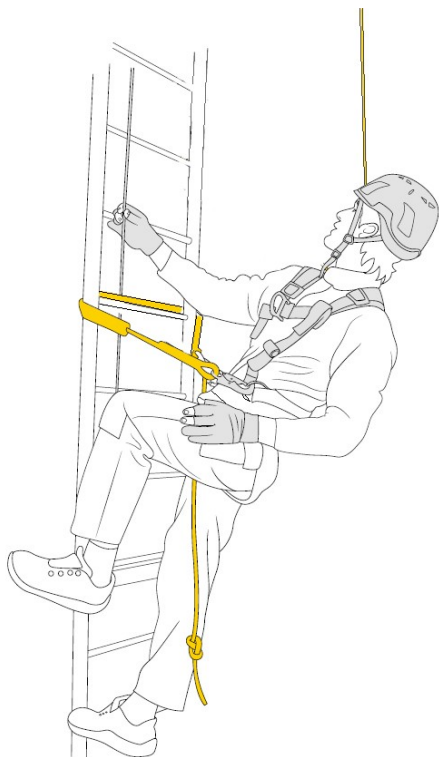


FIGURE 1



IRUDEK

- Manufacturer
- Fabricante
- Producttore
- Fabricante
- Producent



- Read the instructions
- Leer las instrucciones
- Leggere le istruzioni
- Leia as instruções
- Przeczytaj instrukcję



- CE, complies with EU Regulation 2016/425
- CE, cumple reglamento EU 2016/425
- CE, è conforme al Regolamento UE 2016/425
- CE, está em conformidade com o Regulamento da UE 2016/425
- CE, jest zgodny z rozporządzeniem UE 2016/425



- Model
- Modelo
- Modello
- Modelo
- Model



- Regulations
- Normativa
- Regolamenti
- Regulamentos
- Przepisy



- Lot-serial no.
- N.º lote-serie
- Numero di lotto-serie
- Número de série-lote
- Nr partii-serii



- Date of manufacture
- Fecha de fabricación
- Data di produzione
- Data de fabrico
- Data produkcji



- Size
- Talla
- Dimensione
- Tamanho
- Rozmiar



- QR
- QR
- QR
- QR
- QR



- Irudek's App NFC Chip
- Chip NFC para App IruCheck
- App Chip NFC di Irudek
- Aplicação Irudek's App NFC Chip
- Aplikacja Irudek's App NFC Chip

IRUDEK

237

CE 0161

EN 308:2018

LOT Nº / SERIAL

XX/XXXX

2M



IRUDEK 2000 S.L. 20193, ADUNA - SPAIN

MAINTENANCE



Read the operating instructions carefully before using the positioning element, train yourself properly, familiarise yourself with it and use it responsibly. Activities at height involve serious risks not outlined in this manual, where each user is responsible for the management of such risks, their safety, their actions and the consequences of these, if you do not assume this or do not understand this manual, do not use the equipment.

DESCRIPTION

This manual refers to Irudek devices 237, 238 and 239.

The adjustable positioning lanyard is a connecting element and can be used for holding or positioning work.

The adjustable positioning lanyard shall not be used for fall arrest. The adjustable positioning lanyard may have integrated connectors (EN 362:2005). IRUDEK adjustable positioning lanyards are classified as PPE (Personal Protective Equipment) in accordance with EU Regulation 2016/425 on PPE and conform to European Standard EN 354:2011 (lanyards).

The Irudek adjustable positioning lanyards are made of polyamide with a diameter of Ø 12mm, and the adjustment elements and connectors are made of steel or aluminium.

The declaration of conformity is available on the following website:

<http://www.irudek.com>

NOMENCLATURE

Description of parts: 1-Connector, 2-Identification label and stitching, 3-Protection sleeve, 4-Rope, 5-Positioning element, 6-Safety top, 7-Grommets for carabiner connection EN362.

LIMITATIONS ON USE

The equipment must be individually attributed to a person.

It is recommended that the anchorage point to which the fall arrest system is to be attached should be above the user. The anchorage point shall have a minimum static strength of 12 kN and shall be in accordance with the requirements of EN 795:2012.

Personal protective equipment must not be used by persons whose state of health may affect the safety of the user in normal use or in an emergency.

Personal protective equipment must only be used by a person trained and competent in its safe use.

When using the equipment, ensure that it is not positioned in such a way that the user can trip over it.

Adjustable positioning devices are fall arrest devices that prevent falls but are not designed to arrest falls, if part of a fall arrest system, the worker must use a fall arrest system that limits the impact force transmitted to the worker to below 6kN.

A fall arrest harness is the only acceptable body restraint device that can be used in a fall arrest system.

If this lanyard is part of a fall protection system, it may only be connected to harness attachment points marked with the capital letter "A". The marking "A/2" indicates that two connection points with the same marking must be connected at the same time. It is forbidden to connect the protection system to a single connection point which is marked "A/2".

The connection to the anchorage point and other equipment shall be made by means of carabiners according to EN 362:2002.

USE

Figure 1

Step 1: Attach a connector to each end of the lanyard component and connect one end to the side anchorage point of the belt.

Step 2: Go around the structure, make two turns and connect the other end to the other side anchorage point of the belt. Adjust the length of the rope using the adjuster.

Provision must be made for the rope to slide down.

The anchorage point must be at or above the user's waist.

The lashing component shall be kept taut and free movement shall be restricted to a maximum of 0.60m.

CHECKS BEFORE USE

The user must perform a visual and functional inspection of the equipment components before it is used, ensuring that there are no signs of damage, excess wear, corrosion, abrasion, damage caused by ultraviolet radiation, cuts

or improper use. Special care must be taken when inspecting straps, seams, anchoring rings, buckles and adjusting components.

If any defects, anomalies or damage are found in the personal protection equipment that entail a loss of protection, it must be removed from use.

CHECKS DURING USE

While using the equipment, pay special attention to any hazardous circumstances that may affect equipment performance and user safety, including the following:

- The labelling on the safety components.
- Accidental contact with sharp edges.
- Various types of damage, such as cuts, abrasion and/or corrosion.
- The negative effect of weather conditions.
- "Pendulum" falls.
- Effects of extreme temperatures.
- Effects after contact with chemical products.
- Electrical conductivity.

WARRANTY

This product has a 3-year warranty that covers manufacturing and raw material defects. The warranty does not cover wear, corrosion or damage caused by storage, transport or improper or intensive use.

The warranty application must be submitted along with the purchase receipt. If a manufacturing defect is found, IRUDEK agrees to repair, replace or refund the product for an amount that does not exceed the price stated in the product invoice.

USEFUL LIFE

The estimated useful life of textile equipment is 12 years from the date of manufacture (2 years of storage and 10 years of use). Metal equipment has an unlimited useful life.

The following factors can reduce the product's useful life: intensive use, contact with chemical substances, especially aggressive environments, exposure to extreme temperatures, exposure to ultraviolet rays, abrasion, cuts, strong impacts, improper use, transport and/or maintenance.

TRANSPORT

This personal protection equipment must be transported in packaging that protects it against humidity and any mechanical, chemical and/or thermal damage.

STORAGE

This personal protection system must be stored in a package with plenty of room in a dry place, protected against sunlight, ultraviolet rays, dust, sharp objects, extreme temperatures and aggressive substances.

REQUIREMENTS

Before using the harness, a rescue plan must be drawn up for implementation in the event of an emergency.

Do not make any changes or add any elements to the equipment without prior written authorisation from the manufacturer.

The equipment must not be used outside its scope of limitations or for any purpose other than its intended purpose.

Make sure that the equipment components are compatible with the system it is assembled to. Make sure that all the elements are appropriate for the proposed application. It is forbidden to use the protection system if the operation of an individual component is affected by or interferes with the operation of another component. Perform a periodic inspection of the connections and adjustments of the components to ensure that they do not come loose accidentally.

If any wear or damage is detected or there are any doubts as to safe conditions of use, this personal protection equipment should be removed from use immediately. It must not be used again until an authorised individual presents a written confirmation that it is in suitable condition to be used.

If the equipment has prevented a fall, it should be removed from service.

Before each use, for safety purposes it is essential to verify the minimum distance of free space required under the user's feet to avoid colliding with the ground or any other obstacle in the event of a fall. Detailed information regarding the minimum requirements of free space can be found in the instructions of the corresponding fall prevention system components.

If the product is resold outside the original country of destination, the reseller must provide instructions of use, maintenance, periodic inspection and repair in the language of the country where the equipment will be used.

MAINTENANCE INSTRUCTIONS

Visual inspection

Users should perform a visual and functional inspection of the equipment before using it.

If the equipment has undergone unusual or extraordinary conditions, a special inspection should be carried out by the manufacturer or a competent person authorised by the manufacturer.

A thorough inspection must be performed at least every 12 months by the manufacturer or a competent person authorised by the manufacturer. This inspection must strictly follow IRUDEK procedures for periodic inspections. User safety depends on the continuous efficacy and durability of the equipment. The periodic inspection must be certified according to the requirements set forth in Standard EN 365:2005, including validation of the certificate and marking the date for the next inspection.

The product marking must be legible.

Any pertinent observations must be entered in the equipment inspection certificate.

If any defects, anomalies or damage are found in the personal protection equipment that entail a loss of protection, it must be removed from use.

Cleaning

This personal protection equipment must be cleaned without causing any damage to the materials used for its manufacture or to the user. The cleaning procedure must be followed strictly. Clean textile and plastic materials (belts, ropes) with a cotton or cloth or a brush. Do not use any type of abrasive material. To clean the equipment thoroughly, wash it by hand at a temperature between 30 and 40°C, using neutral soap. Use a moist cloth for the metal parts. If the equipment gets wet due to use or cleaning, let it dry naturally in a well-ventilated place, away from direct heat or chemical compounds.

Repair

The equipment must only be repaired by the manufacturer or a person authorised to do so and following the procedures established by the manufacturer. Instructions for repair will be provided in the official languages of the country where the equipment is put to use.

CONTROL SHEET

The control sheet should be completed before the equipment is delivered for its first use.

All the information about the personal protection equipment (name, serial number, date of purchase and date of first use, user name, periodic inspection and repair log and next periodic inspection date) must be entered in the equipment's control sheet.

The sheet must be completed exclusively by the person responsible for the protection equipment.

IruCheck

The IruCheck application is used for easy, effective control of fall prevention equipment. Its use is recommended to trace these products, thereby replacing the Control Sheet.

CONTROL SHEET

REFERENCE	
BATCH NUMBER, SERIES	
YEAR OF MANUFACTURE	
DATE OF FIRST USE	
USER NAME	

TECHNICAL SPECIFICATIONS

DATE	PURPOSE (periodic inspection)	VALIDATOR NAME SIGNATURE	OBSERVATIONS	DATE OF NEXT INSPECTION

Notified body that has performed the EU type examination: AITEX, Instituto Tecnológico Textil, Plaza Emilio Sala 1, 02801 Alcoy, Spain (Notified Body number 0161) and Notified Body that intervenes in the production control phase: AITEX, Instituto Tecnológico Textil, Plaza Emilio Sala 1, 02801 Alcoy, Spain (Notified Body number 0161).

ES

Lea atentamente las instrucciones de uso antes de utilizar el elemento de posicionamiento, fórmese adecuadamente, familiarícese con él y haga un uso responsable. Las actividades en altura conllevan riesgos graves no reseñados en este manual, donde cada usuario es responsable de la gestión de dichos riesgos, su seguridad, sus actos y las consecuencias de éstos, si no lo asume así o no entiende este manual, no utilice el equipo.

DESCRIPCIÓN

Este manual hace referencia a los dispositivos 237, 238 y 239 de Irudek

El elemento de amarre de posicionamiento regulable es un elemento de conexión y puede ser utilizado para trabajos en retención o posicionamiento.

El elemento de amarre de posicionamiento regulable, no debe emplearse para la detención de caídas. El elemento de amarre de posicionamiento regulable puede tener conectores integrados (EN 362:2005).

El elemento de amarre de posicionamiento regulable IRUDEK están clasificados como EPI (Equipamiento de Protección Individual) conforme al Reglamento EU 2016/425 sobre EPI y están en conformidad con la Norma Europea EN 354:2011 (elementos de amarre).

El elemento de amarre de posicionamiento regulable Irudek son de poliamida diámetro Ø 12mm, y los elementos de regulación y conectores son de acero o aluminio.

La declaración de conformidad está disponible en el siguiente sitio web:

<http://www.irudek.com>

NOMENCLATURA

Descripción de las partes: 1-Conector, 2-Etiqueta identificativa y costura, 3-Funda protectora, 4-Cuerda, 5-Elemento posicionador, 6-Tope de seguridad, 7-Ojales para conexión del mosquetón EN362.

LIMITACIONES DE USO

El equipo se debe atribuir individualmente a una persona.

Se recomienda que el punto de anclaje donde se fijará el sistema anticaída esté por encima del usuario. El punto de anclaje debe tener una resistencia estática mínima de 12 kN y debe estar en conformidad con los requisitos de la Norma EN 795:2012.

El equipo de protección individual no debe ser usado por aquellas personas cuyo estado de salud pueda afectar a la seguridad del usuario en condiciones de uso normal o en caso de emergencia.

El equipo de protección individual sólo debe ser usado por una persona formada y competente en su uso seguro.

Al utilizar el equipo, asegurarse de que no esté posicionado de manera que el usuario pueda tropezar con él.

Los elementos de posicionamiento regulables permiten son dispositivos contra caídas que las evitan, pero no están diseñados para detenerlos, si forma parte de un sistema anticaídas, el trabajador deberá utilizar un sistema anticaídas que limite la fuerza de choque transmitida al trabajador por debajo de 6kN.

Un arnés anticaída es el único dispositivo de prensión del cuerpo aceptable que se puede usar en un sistema anticaídas.

En caso de que este elemento de amarre forme parte de un sistema de protección anticaídas, éste debe ser conectado únicamente a los puntos de conexión del arnés que lleven una identificación con la letra "A" mayúscula. La identificación "A/2", indica que es necesario conectar a la vez dos puntos de conexión con la misma identificación. Está prohibido conectar el sistema de protección a un punto de conexión único que está identificado con "A/2".

La conexión al punto de anclaje y a otros equipos debe ser realizado a través de mosquetones conforme a EN 362:2002.

UTILIZACIÓN

Figura 1

Paso 1 : Colocar un conector a cada extremo del componente de amarre y conectar uno de los extremos al punto de anclaje lateral del cinturón.

Paso 2 : Rodear la estructura, dar dos vueltas y conectar el otro extremo al otro punto de anclaje lateral del cinturón. Ajustar la longitud de la cuerda utilizando el elemento regulador.

Se han de tomar las medidas necesarias para que la cuerda se deslice hacia abajo.

El punto de anclaje debe estar situado al mismo nivel o por encima de la cintura del usuario.

El componente de amarre debe mantenerse tenso y el movimiento libre debe estar restringido a un máximo de 0,60 m.

COMPROBACIONES ANTES DEL USO

Previo a la utilización hay de realizar una revisión visual y funcional de sus componentes por parte del usuario, verificando que no presentan rasgos de deterioro, desgaste excesivo, corrosión, abrasiones, degradación por radiación UV, cortes e incorrecciones de uso. Se debe prestar especial atención a las cintas, costuras, anillas de anclaje, hebillas y elementos de regulación.

Retirar del uso ante cualquier defecto, anomalía o daño apreciado en el equipo de protección individual utilizado que, a su juicio, pueda entrañar una pérdida de su eficacia protectora.

COMPROBACIONES DURANTE EL USO

Durante el uso del equipo es necesario prestar especial atención a las circunstancias peligrosas que pueden afectar al comportamiento del equipo y a la seguridad del usuario, y en particular:

- Cualquier tipo de rotulación en elementos de seguridad.
- Contacto accidental sobre bordes cortantes.
- Distintos deterioros, como cortes, abrasión y/o corrosión.
- Influencia negativa de agentes climáticos.
- Caídas de tipo "péndulo".
- Influencia a temperaturas extremas.
- Efectos tras contacto con productos químicos.
- Conductividad eléctrica.

GARANTÍA

La garantía de este producto es de 3 años, limitada a defectos de fabricación y de materias primas. No cubre el deterioro, la corrosión y los daños provocados por un almacenamiento, transporte o uso indebido o intensivo.

La solicitud de garantía deberá estar acompañada del justificante de compra. En caso de que se determine como defecto de fabricación, IRUDEK se compromete a reparar, sustituir o abonar el producto, sin sobrepasar en ningún caso el precio de factura del producto.

VIDA ÚTIL

La vida útil estimada de los equipos textiles es de 12 años a partir de la fecha de fabricación (2 años de almacenamiento y 10 años de utilización). Los equipos metálicos tienen una vida útil ilimitada.

Los siguientes factores pueden reducir la vida útil del producto: uso intensivo, contacto con sustancias químicas, ambientes especialmente agresivos, exposición a temperaturas extremas, exposición a los rayos ultravioleta, abrasión, cortes, fuertes impactos, o una mala utilización, transporte y/o mantenimiento.

TRANSPORTE

El equipo de protección individual debe ser transportado en un embalaje que lo proteja contra la humedad o daños mecánicos, químicos y/o térmicos.

ALMACENAMIENTO

El equipo de protección individual debe ser almacenado en un embalaje holgado, en un lugar seco, ventilado, protegido contra la luz solar, rayos ultravioleta, polvo, objetos con bordes cortantes, temperaturas extremas y sustancias agresivas.

OBLIGACIONES

Antes de su utilización, se ha de establecer un plan de rescate para poder eleararlo en caso de emergencia.

No realizar alteraciones o adiciones al equipo sin el previo consentimiento por escrito del fabricante.

El equipo no debe ser utilizado fuera de sus limitaciones, o para otro propósito distinto del previsto.

Asegurar la compatibilidad de los elementos de un equipo cuando se monten en un sistema. Asegurándose que todos los artículos son apropiados para la aplicación propuesta. Está prohibido usar el sistema de protección en el que el funcionamiento de un elemento individual se vea afectado por o interfiera con la función de otro. Revisar periódicamente las conexiones y el ajuste de los componentes para evitar su desconexión accidental.

En caso de detectar deterioros o cualquier duda sobre su estado para una utilización segura, el equipo de protección individual debe ser retirado del uso inmediatamente. No debe ser usado otra vez hasta que una persona competente confirme por escrito si es aceptable hacerlo.

En caso de que haya parado una caída, el equipo debe ser retirado del uso.

Es esencial para la seguridad verificar el espacio libre mínimo requerido por debajo de los pies del usuario en el lugar de trabajo antes de cada uso,

para que en caso de caída no haya colisión con el suelo u otro obstáculo en la trayectoria de la caída. Los detalles de espacio libre mínimo exigido se encuentran en las instrucciones de uso de los componentes respectivos del sistema anticaídas.

Si el producto es revendido fuera del país original de destino, el revendedor debe proporcionar instrucciones de uso, mantenimiento, revisión periódica y de reparación en el idioma del país donde se vaya a utilizar el equipo.

INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO

Revisión visual

Se debe realizar una revisión visual y funcional, por parte del usuario, previa a la utilización.

Se deberá realizar una revisión especial por parte del fabricante o persona competente autorizada por el fabricante, cuando el equipo ha sido sometido a condiciones especiales o extraordinarias.

Al menos cada 12 meses, ha de realizarse una revisión periódica en profundidad, efectuada por el fabricante o una persona competente autorizada por el fabricante, siguiendo estrictamente los procedimientos para la revisión periódica de IRUDEK. La seguridad de los usuarios depende de la continua eficacia y durabilidad del equipo. La revisión periódica se ha de certificar según los requisitos de la norma EN365:2005, determinando la validez del certificado y la fecha de la siguiente revisión.

Se debe comprobar la legibilidad del marcado del producto.

Las observaciones deberán recogerse en el certificado de revisión del equipo.

Retirar del uso ante cualquier defecto, anomalía o daño apreciado en el equipo de protección individual utilizado que, a su juicio, pueda entrañar una pérdida de su eficacia protectora.

Limpieza

El equipo de protección individual debe ser limpiado de forma que no cause efectos adversos en los materiales utilizados en la fabricación del equipo, o al usuario. El procedimiento de limpieza ha de cumplirse estrictamente. Para materiales textiles y de plástico (cintas, cuerdas) limpiar con un trapo de algodón o un cepillo. No utilizar ningún material abrasivo. Para una limpieza profunda, lavar el equipo a mano a una temperatura entre 30°C y 40°C utilizando un jabón neutro. Para las partes metálicas, utilizar un trapo húmedo. Si el equipo se moja, ya sea por el uso o debido a la limpieza, se debe dejar secar de forma natural, en un lugar ventilado y oscuro, alejado del calor directo y compuestos químicos.

Reparación

El equipo debe ser reparado únicamente por el fabricante o una persona autorizada para este fin, siguiendo los procedimientos establecidos por el fabricante. Se suministrarán instrucciones para la reparación en las lenguas oficiales del país donde el equipo sea puesto en servicio.

FICHA DE CONTROL

La ficha de control debe ser rellenada antes de la primera entrega del equipo para su empleo.

Toda la información referente al equipo de protección individual (nombre, número de serie, fecha de compra y fecha de primera puesta en servicio, nombre de usuario, histórico de las revisiones periódicas y reparaciones, y próxima fecha para la revisión periódica) debe estar anotado en la ficha de control del equipo.

La ficha debe ser rellenada únicamente por el responsable del equipo de protección.

IruCheck

La aplicación IruCheck permite, de una forma efectiva y ágil, llevar el control de los equipos anticaídas. Se recomienda su utilización para la trazabilidad de estos dispositivos, sustituyendo la Ficha de Control.

FICHA DE CONTROL

REFERENCIA	
NÚMERO DE LOTE, SERIE	
AÑO DE FABRICACIÓN	
FECHA DE PRIMERA PUESTA EN SERVICIO	
NOMBRE DE USUARIO	

FICHA TÉCNICA

FECHA	OBJETIVO (revisión periódica)	VERIFICADOR NOMBRE FIRMA	COMENTARIOS	PRÓXIMA FECHA REVISIÓN

Organismo notificado que ha efectuado el examen UE de tipo: AITEX, Instituto Tecnológico Textil, Plaza Emilio Sala 1, 02801 Alcoy, España (Organismo notificado número 0161) y organismo notificado que interviene en la fase de control de la producción: AITEX, Instituto Tecnológico Textil, Plaza Emilio Sala 1, 02801 Alcoy, España (Organismo notificado número 0161).

Leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima di utilizzare l'elemento di posizionamento, formarsi adeguatamente, familiarizzare con il dispositivo e utilizzarlo in modo responsabile. Le attività in quota comportano gravi rischi, non descritti nel presente manuale, per cui ogni utente è responsabile della gestione di tali rischi, della propria sicurezza, delle proprie azioni e delle conseguenze che ne derivano; se non si assume tale responsabilità o non si comprende il presente manuale, non utilizzare l'attrezzatura.

DESCRIZIONE

Questo manuale si riferisce ai dispositivi Irudek 237, 238 e 239.

Il cordino di posizionamento regolabile è un elemento di collegamento e può essere utilizzato per trattenere o posizionare il lavoro.

Il cordino di posizionamento regolabile non deve essere utilizzato per l'arresto di caduta. Il cordino di posizionamento regolabile può avere connettori integrati (EN 362:2005).

I cordini di posizionamento regolabili IRUDEK sono classificati come DPI (Dispositivi di Protezione Individuale) in conformità al Regolamento UE 2016/425 sui DPI e sono conformi alla norma europea EN 354:2011 (cordini).

I cordini di posizionamento regolabili Irudek sono realizzati in poliammide con un diametro di 12 mm, mentre gli elementi di regolazione e i connettori sono in acciaio o alluminio.

La dichiarazione di conformità è disponibile sul seguente sito web:

<http://www.irudek.com>

NOMENCLATURA

Descrizione delle parti: 1-Connettore, 2-Etichetta di identificazione e cuciture, 3-Bussola di protezione, 4-Corda, 5-Elemento di posizionamento, 6-Superficie di sicurezza, 7-Grembiule per collegamento a moschettone EN362.

LIMITAZIONI D'USO

L'attrezzatura deve essere attribuita individualmente a una persona.

Si raccomanda che il punto di ancoraggio a cui deve essere collegato il sistema anticaduta si trovi al di sopra dell'utilizzatore. Il punto di ancoraggio deve avere una resistenza statica minima di 12 kN e deve essere conforme ai requisiti della norma EN 795:2012.

I dispositivi di protezione individuale non devono essere utilizzati da persone il cui stato di salute può compromettere la sicurezza dell'utente durante il normale utilizzo o in caso di emergenza.

I dispositivi di protezione individuale devono essere utilizzati solo da persone addestrate e competenti per il loro uso sicuro.

Quando si utilizza l'apparecchiatura, assicurarsi che non sia posizionata in modo tale che l'utente possa inciamparvi.

I dispositivi di posizionamento regolabili sono dispositivi anticaduta che prevengono le cadute ma non sono progettati per arrestarle; se fanno parte di un sistema anticaduta, il lavoratore deve utilizzare un sistema anticaduta che limiti la forza d'impatto trasmessa al lavoratore a meno di 6kN.

L'imbracatura anticaduta è l'unico dispositivo di trattenuta del corpo accettabile che può essere utilizzato in un sistema anticaduta.

Se questo cordino fa parte di un sistema di protezione anticaduta, può essere collegato solo ai punti di attacco dell'imbracatura contrassegnati dalla lettera maiuscola "A". La dicitura "A/2" indica che due punti di collegamento con la stessa dicitura devono essere collegati contemporaneamente. È vietato collegare il sistema di protezione a un solo punto di connessione contrassegnato dalla lettera "A/2".

Il collegamento al punto di ancoraggio e ad altre attrezzature deve essere effettuato mediante moschettoni secondo la norma EN 362:2002.

UTILIZZO

Figura 1

Fase 1: collegare un connettore a ciascuna estremità del componente del cordino e collegare un'estremità al punto di ancoraggio laterale della cintura.
Fase 2: girare intorno alla struttura, fare due giri e collegare l'altra estremità al punto di ancoraggio laterale della cinghia. Regolare la lunghezza della corda con il regolatore.

È necessario prevedere la possibilità di far scorrere la corda verso il basso.

Il punto di ancoraggio deve trovarsi all'altezza della vita dell'utente o al di sopra di essa.

Il componente di ancoraggio deve essere mantenuto teso e il movimento libero deve essere limitato a un massimo di 0,60 metri.

CONTROLLI PRIMA DELL'USO

Prima dell'uso, l'operatore deve effettuare un'ispezione visiva e funzionale dei componenti, verificando che non presentino segni di deterioramento, usura eccessiva, corrosione, abrasioni, degrado dovuto a radiazioni UV, tagli e uso improprio. Prestare particolare attenzione a cinghie, cuciture, anelli di ancoraggio, fibbie ed elementi di regolazione.

Rimuovere dall'uso i dispositivi di protezione individuale utilizzati che presentano difetti, anomalie o danni che, a proprio avviso, possono comportare la perdita della loro efficacia protettiva.

CONTROLLI DURANTE L'USO

Durante l'uso del dispositivo è necessario prestare particolare attenzione alle circostanze pericolose che possono influire sul comportamento del dispositivo e sulla sicurezza dell'operatore, in particolare:

- Qualsiasi scritta su elementi di sicurezza.
- Contatto accidentale con spigoli vivi.
- Diversi deterioramenti, come tagli, abrasioni e/o corrosione.
- Influenza negativa di agenti climatici.
- Cadute di tipo "effetto pendolo".
- Influenza a temperature estreme.
- Effetti dopo il contatto con prodotti chimici.
- Conduttività elettrica.

GARANZIA

La garanzia per questo prodotto è di 3 anni, limitata ai difetti di fabbricazione e alle materie prime. Non copre il deterioramento, la corrosione e i danni causati da conservazione, trasporto o uso impropri o intensivi.

La richiesta di garanzia deve essere accompagnata dalla prova di acquisto. In caso di difetti di fabbricazione, IRUDEK si impegna a riparare, sostituire o rimborsare il prodotto nei limiti del prezzo indicato in fattura.

VITA UTILE

La vita utile stimata delle attrezzature tessili è di 12 anni dalla data di produzione (2 anni di stoccaggio e 10 anni di utilizzo). Le attrezzature metalliche hanno una durata illimitata.

I seguenti fattori possono ridurre la vita utile del prodotto: uso intensivo, contatto con sostanze chimiche, ambienti particolarmente aggressivi, esposizione a temperature estreme, esposizione ai raggi ultravioletti, abrasione, tagli, forti urti, oppure uso, trasporto e/o manutenzione impropri.

TRASPORTO

I dispositivi di protezione individuale devono essere trasportati in un imballaggio che li protegga dall'umidità o da danni meccanici, chimici e/o termici.

CONSERVAZIONE

I dispositivi di protezione individuale devono essere conservati in imballaggi fusi, in un luogo asciutto e ventilato, al riparo da luce solare, raggi ultravioletti, polvere, oggetti taglienti, temperature estreme e sostanze aggressive.

OBBLIGHI

Prima dell'uso, è necessario stabilire un piano di salvataggio che possa essere attuato in caso di emergenza.

Non apportare modifiche o aggiunte al dispositivo senza il previo consenso scritto del produttore.

Il dispositivo non deve essere utilizzato al di fuori dei suoi limiti o per scopi diversi da quelli previsti.

Garantire la compatibilità degli elementi del dispositivo quando vengono assemblati in un sistema. Garantire che tutti gli articoli siano appropriati per l'applicazione prevista. È vietato utilizzare il sistema di protezione quando il funzionamento di un singolo elemento è influenzato o interferisce con il funzionamento di un altro. Controllare periodicamente i collegamenti e la regolazione dei componenti per evitare scollamenti accidentali.

In caso di danni o di dubbi sulle condizioni di sicurezza, i dispositivi di protezione individuale devono essere immediatamente ritirati dall'uso. Non possono essere riutilizzati fino a quando una persona competente ne certifica l'idoneità per iscritto.

In caso di arresto di una caduta, il dispositivo deve essere rimosso dall'uso.

È essenziale per la sicurezza verificare la distanza minima necessaria sotto i piedi dell'operatore sul posto di lavoro prima di ogni utilizzo, in modo che in caso di caduta non si verifichi un urto con il terreno o con altri ostacoli sulla traiettoria della caduta. I dettagli sulla distanza minima richiesta sono

riportati nelle istruzioni per l'uso dei rispettivi componenti del sistema di arresto caduta.

Se il prodotto viene rivenduto al di fuori del paese di destinazione originale, il rivenditore deve fornire le istruzioni per l'uso, la manutenzione, l'assistenza e la riparazione nella lingua del paese in cui il dispositivo verrà utilizzato.

ISTRUZIONI PER LA MANUTENZIONE

Ispezione visiva

L'operatore deve effettuare un'ispezione visiva e funzionale prima dell'uso.

Se il dispositivo è stato sottoposto a condizioni speciali o straordinarie, è necessario sottoporlo a una revisione speciale da parte del produttore o di una persona competente autorizzata dal produttore.

Almeno ogni 12 mesi, il produttore o una persona competente autorizzata dal produttore deve eseguire un'accurata revisione periodica, in stretta conformità con le procedure di ispezione periodica di IRUDEK. La sicurezza degli operatori dipende dalla continua efficacia e durata del dispositivo. La revisione periodica deve essere certificata secondo i requisiti della norma EN365:2005, indicando la validità del certificato e la data della revisione successiva.

È necessario verificare la leggibilità della marcatura del prodotto.

Le osservazioni devono essere incluse nel certificato di ispezione del dispositivo.

Rimuovere dall'uso i dispositivi di protezione individuale utilizzati che presentano difetti, anomalie o danni che, a proprio avviso, possono comportare la perdita della loro efficacia protettiva.

Pulizia

I dispositivi di protezione individuale devono essere puliti in modo da non causare effetti negativi sui materiali utilizzati per la loro fabbricazione o all'operatore. È necessario seguire la procedura di pulizia rigorosamente. Pulire i materiali tessili e plastici (cinghie, corde) con un panno di cotone o una spazzola. Non utilizzare materiali abrasivi. Per una pulizia profonda, lavare i dispositivi a mano a una temperatura compresa tra 30 °C e 40 °C utilizzando un sapone neutro. Per le parti metalliche, utilizzare un panno umido. Se il dispositivo si bagna durante l'uso o la pulizia, è necessario lasciarlo asciugare naturalmente in un luogo ventilato e buio, lontano dal calore diretto e da composti chimici.

Riparazione

Il dispositivo deve essere riparato solo ed esclusivamente dal fabbricante o da una persona autorizzata, in conformità con le procedure stabilite dal fabbricante. Le istruzioni per la riparazione saranno fornite nelle lingue ufficiali del paese in cui il dispositivo viene messo in servizio.

SCHEDA DI CONTROLLO

La scheda di controllo deve essere compilata previamente alla prima consegna del dispositivo per l'uso.

Tutte le informazioni relative ai dispositivi di protezione individuale (nome, numero di serie, data di acquisto e data della prima messa in servizio, nome operatore, cronologia delle revisioni e riparazioni periodiche, e data della successiva revisione periodica) devono essere indicate nella scheda di controllo del dispositivo.

La scheda deve essere compilata solo dal responsabile dei dispositivi di protezione.

IruCheck

L'applicazione IruCheck consente di eseguire un controllo agile ed efficace dei dispositivi anticaduta. Il suo utilizzo è consigliato per la tracciabilità di questi dispositivi, in sostituzione della scheda di controllo.

SCHEDA DI CONTROLLO

RIFERIMENTO	
NUMERO DI LOTTO, SERIE	
ANNO DI PRODUZIONE	
DATA DELLA PRIMA MESSA IN SERVIZIO	
NOME DELL'OPERATORE	

SCHEDA TECNICA

DATA	OBIETTIVO (revisione periodica)	ISPETTORE NOME FIRMA	COMMENTI	DATA PROSSIMA REVISIONE

Organismo notificato che ha effettuato l'esame UE del tipo: AITEX, Instituto Tecnológico Textil, Plaza Emilio Sala 1, 02801 Alcoy, Spagna (Organismo notificato numero 0161) e organismo notificato che interviene nella fase di controllo della produzione: AITEX, Instituto Tecnológico Textil, Plaza Emilio Sala 1, 02801 Alcoy, Spagna (Organismo notificato numero 0161).

Przed użyciem elementu pozycjonującego należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi, przejść odpowiednie szkolenie, zapoznać się z urządzeniem i używać go w sposób odpowiedzialny. Czynności wykonywane na wysokości wiążą się z poważnymi zagrożeniami, których nie opisano w niniejszej instrukcji, a każdy użytkownik jest odpowiedzialny za zarządzanie takimi zagrożeniami, swoje bezpieczeństwo, swoje działania i ich konsekwencje, jeśli nie przyjmując tego do wiadomości lub nie rozumiejąc niniejszej instrukcji, nie używać sprzętu.

OPIS

Niniejsza instrukcja dotyczy urządzeń Irudek 237, 238 i 239.

Regulowana smycz pozycjonująca jest elementem łączącym i może być używana do przytrzymywania lub pozycjonowania pracy.

Regulowana lona pozycjonująca nie może być używana do powstrzymywania upadku. Regulowana lona pozycjonująca może mieć zintegrowane złącza (EN 362:2005).

Regulowane smycze pozycjonujące IRUDEK są klasyfikowane jako SOI (środki ochrony indywidualnej) zgodnie z rozporządzeniem UE 2016/425 w sprawie SOI i są zgodne z normą europejską EN 354:2011 (smycze).

Regulowane smycze pozycjonujące Irudek są wykonane z poliamidu o średnicy Ø 12 mm, a elementy regulacyjne i złącza są wykonane ze stali lub aluminium. Deklaracja zgodności jest dostępna na następującej stronie internetowej: <http://www.irudek.com>

NOMENKLATURA

Opis części: 1 - Łącznik, 2 - Etykieta identyfikacyjna i szwy, 3 - Tuleja ochronna, 4 - Lina, 5 - Element pozycjonujący, 6 - Góra bezpieczeństwa, 7 - Przelotki do połączenia z karabinkiem EN362.

OGRANICZENIA UŻYTKOWANIA

Sprzęt musi być indywidualnie przypisany do osoby.

Zaleca się, aby punkt kotwiczenia, do którego ma być przymocowany system powstrzymywania spadania, znajdował się powyżej użytkownika. Punkt kotwiczenia powinien mieć minimalną wytrzymałość statyczną 12 kN i powinien być zgodny z wymaganiami normy EN 795:2012.

Środki ochrony indywidualnej nie mogą być używane przez osoby, których stan zdrowia może wpłynąć na bezpieczeństwo użytkownika podczas normalnego użytkowania lub w sytuacjach awaryjnych.

Środki ochrony indywidualnej mogą być używane wyłącznie przez osoby przeszkolone i kompetentne w zakresie ich bezpiecznego użytkowania.

Podczas korzystania z urządzenia należy upewnić się, że nie jest ono umieszczone w taki sposób, że użytkownik może się o nie potknąć.

Regulowane urządzenia pozycjonujące to urządzenia zabezpieczające przed upadkiem, które zapobiegają upadkom, ale nie są przeznaczone do zatrzymywania upadków, jeśli są częścią systemu zabezpieczającego przed upadkiem, pracownik musi korzystać z systemu zabezpieczającego przed upadkiem, który ogranicza siłę uderzenia przenoszoną na pracownika do poniżej 6 kN.

Urządź zabezpieczający przed upadkiem z wysokości jest jedynym dopuszczalnym urządzeniem przytrzymującym ciało, które może być używane w systemie zabezpieczającym przed upadkiem z wysokości.

Jeśli ta smycz jest częścią systemu zabezpieczającego przed upadkiem z wysokości, można ją podłączyć tylko do punktów mocowania uprząży oznaczonych dużą literą "A". Oznaczenie "A/2" wskazuje, że dwa punkty przyłączeniowe z tym samym oznaczeniem muszą być podłączone w tym samym czasie. Zabrania się podłączania systemu zabezpieczającego do pojedynczego punktu przyłączeniowego oznaczonego "A/2".

Połączenie z punktem kotwiczenia i innym sprzętem powinno być wykonane za pomocą karabinków zgodnie z normą EN 362:2002.

UŻYCI

Rysunek 1

Krok 1: Przyłącz złącze do każdego końca elementu smyczy i podłącz jeden koniec do bocznego punktu kotwiczenia pasa.

Krok 2: Obejdź konstrukcję, wykonaj dwa obroty i podłącz drugi koniec do drugiego bocznego punktu kotwiczenia pasa. Dostosuj długość liny za pomocą regulatora.

Należy zapewnić możliwość zsuwania się liny.

Punkt kotwiczenia musi znajdować się w talii użytkownika lub powyżej niej.

Element mocujący powinien być naprężony, a jego swobodny ruch powinien być ograniczony do maksymalnie 0,60 m.

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI PRZED UŻYTKOWANIEM

Przed użyciem uprząży użytkownik powinien przeprowadzić kontrolę wzrokową jej elementów, sprawdzając, czy działają one poprawnie, czy nie są uszkodzone lub zużyte, czy nie ma na nich śladów korozji, otarć, degradacji spowodowanej promieniowaniem ultrafioletowym, przedec lub wad użytkownika. Szczególną uwagę należy zwrócić na pasy, szwy, zaczepy, klamry i elementy regulacyjne.

Należy używać sprzętu ochrony indywidualnej w przypadku stwierdzenia jakiegokolwiek wady, nieprawidłowości lub uszkodzenia, które zdaniem użytkownika może wpłynąć na jego bezpieczeństwo.

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI PODCZAS UŻYTKOWANIA

Podczas użytkowania sprzętu należy zwrócić szczególną uwagę na niebezpieczne okoliczności, które mogą mieć wpływ na zachowanie sprzętu i bezpieczeństwo użytkownika, w szczególności:

- Wszelkie oznaczenia na elementach bezpieczeństwa.
- Przypadkowy kontakt z ostrymi krawędziami.
- Uszkodzenia, takie jak przecięcia, ścieranie lub korozja.
- Negatywny wpływ czynników atmosferycznych.
- Upadek waładowy.
- Wpływ skrajnych temperatur.
- Kontakt z substancjami chemicznymi.
- Przewodność elektryczna.

GWARANCJA

Gwarancja na produkt wynosi 3 lata i jest ograniczona do wad fabrycznych oraz wad surowców. Gwarancja nie obejmuje pogorszenia stanu sprzętu, korozji i uszkodzeń spowodowanych niewłaściwym lub intensywnym przechowywaniem, transportem lub użytkowaniem.

Do roszczenia gwarancyjnego należy dołączyć dowód zakupu. W przypadku stwierdzenia wady fabrycznej firma IRUDEK zobowiązuje się do naprawy lub wymiany produktu lub zapłaty kwoty, która nie może w żadnym przypadku przekroczyć ceny produktu wskazanej w fakturze.

OKRES UŻYTKOWANIA SPRZĘTU

Szacowany okres użytkowania sprzętu tekstylnego wynosi 12 lat od daty produkcji (2 lata przechowywania i 10 lat użytkowania). Sprzęt metalowy ma nieograniczony okres użytkowania.

Następujące czynniki mogą skrócić okres użytkowania produktu: intensywne użytkowanie, kontakt z substancjami chemicznymi lub szczególnie żrącym środowiskiem, ekspozycja na skrajne temperatury, ekspozycja na promieniowanie ultrafioletowe, ścieranie, przecięcia, silne uderzenia lub niewłaściwe użytkowanie, niewłaściwy transport bądź niewłaściwa konserwacja.

TRANSPORT

Sprzęt ochrony indywidualnej należy przewozić w opakowaniu chroniącym przed wilgocią lub uszkodzeniami mechanicznymi, chemicznymi lub termicznymi.

PRZECZYSZCZANIE SPRZĘTU

Sprzęt ochrony indywidualnej należy przechowywać w opakowaniu luzem, w miejscu suchym, przewiewnym, chronionym przed światłem słonecznym, promieniowaniem ultrafioletowym, kurzem, przedmiotami o ostrych krawędziach, skrajnymi temperaturami i żrącymi substancjami.

OBOWIĄZKI

Przed użyciem sprzętu należy opracować plan ratunkowy na wypadek sytuacji zagrożenia.

Nie wolno dokonywać zmian lub przeróbek w sprzęcie bez uprzedniej pisemnej zgody producenta.

Sprzęt nie może być używany poza zakresem jego ograniczeń użytkowania lub do celów niezgodnych z jego przeznaczeniem.

Należy zapewnić kompatybilność elementów sprzętu podczas ich montażu w systemie. Należy upewnić się, że wszystkie elementy są odpowiednie do zamierzonego zastosowania. Nie wolno stosować systemu asekuracji, w którym działanie danego elementu utrudnia działanie innego elementu. Należy regularnie sprawdzać zapieczętowanie i regulację elementów, aby uniknąć ich przypadkowego odpięcia.

W przypadku stwierdzenia uszkodzenia lub jakiegokolwiek wątpliwości co do bezpieczeństwa użytkowania należy natychmiast zaprzestać użytkowania sprzętu ochrony indywidualnej. Nie wolno używać go ponownie, dopóki wykwalifikowana osoba nie potwierdzi na piśmie, że jest to możliwe.

Jeżeli sprzęt doprowadził do zatrzymania upadku, należy wycofać go z użytkowania.

W celu zapewnienia bezpieczeństwa należy przed każdym użyciem sprawdzić wymagany minimalny odstęp pod stopami użytkownika w miejscu pracy, aby w razie upadku użytkownik nie uderzył w podłoże lub inną przeszkodę na drodze upadku. Szczegółowe informacje odnośnie do wymagań dotyczących minimalnego odstępu znajdują się w instrukcjach obsługi odpowiednich elementów systemu chroniącego przed upadkiem z wysokości.

Jeśli produkt jest sprzedawany poza pierwotnym krajem przeznaczenia, sprzedawca musi dostarczyć instrukcję obsługi, konserwacji, okresowych przeglądów i napraw sporządzoną w języku urzędowym państwa, w którym sprzęt będzie używany.

ZASADY KONSERWACJI

Kontrola wzrokowa

Przed użyciem sprzętu użytkownik powinien przeprowadzić kontrolę wzrokową i sprawdzić, czy sprzęt działa poprawnie.

W przypadku gdy sprzęt był używany w szczególnych lub nietypowych warunkach, producent lub wykwalifikowana osoba upoważniona przez producenta musi przeprowadzić przegląd szczególny.

Co najmniej raz na 12 miesięcy producent lub wykwalifikowana osoba upoważniona przez producenta musi przeprowadzić całociowy przegląd okresowy, ściśle przestrzegając procedur przeglądu okresowego określonych przez firmę IRUDEK. Bezpieczeństwo użytkowników zależy od ciągłej sprawności i trwałości sprzętu. Przegląd okresowy musi być poświadczony zgodnie z wymaganiami normy EN 365:2005. Musi być określona ważność zaświadczenia i data kolejnego przeglądu.

Należy sprawdzić, czy oznakowanie produktu jest czytelne.

Uwagi należy zamieścić w zaświadczeniu o przeglądzie sprzętu.

Nie należy używać sprzętu ochrony indywidualnej w przypadku stwierdzenia jakiegokolwiek wady, nieprawidłowości lub uszkodzenia, które zdaniem użytkownika może wpłynąć na jego bezpieczeństwo.

Czyszczenie sprzętu

Sprzęt ochrony indywidualnej należy czyścić w taki sposób, aby nie spowodować uszkodzenia materiałów użytych do produkcji sprzętu lub nie zmniejszyć bezpieczeństwa użytkownika. Należy ściśle przestrzegać procedury czyszczenia. Materiały tekstylne i materiały z tworzywa sztucznego (pasy, liny) należy czyścić bawełnianą ściereczką lub szczotką. Nie wolno używać żadnych materiałów ściernych. W celu dokładnego czyszczenia należy wyprać sprzęt ręcznie w temperaturze od 30°C do 40°C, używając neutralnego mydła. Do czyszczenia części metalowych należy użyć wilgotnej ściereczki. Jeśli sprzęt ulegnie zamoczeniu podczas użytkowania lub czyszczenia, należy pozostawić go do wyschnięcia w przewiewnym i zacienionym miejscu, z dala od bezpośredniego źródła ciepła i substancji chemicznych.

Naprawa sprzętu

Sprzęt może być naprawiany tylko przez producenta lub osobę do tego celu upoważnioną zgodnie z procedurami określonymi przez producenta. Producent sporządzi instrukcje naprawy w języku urzędowym kraju, w którym sprzęt będzie użytkowany.

KARTA KONTROLNA

Kartę kontrolną należy wypełnić przed pierwszym użyciem sprzętu.

Wszystkie informacje dotyczące sprzętu ochrony indywidualnej (nazwa, numer seryjny, data zakupu i data pierwszego użycia, imię i nazwisko użytkownika, historia przeglądów okresowych i napraw, data następnego przeglądu okresowego) muszą być zapisane w karcie kontrolnej sprzętu.

Kartę wypełnia wyłącznie osoba odpowiedzialna za sprzęt ochronny.

IruCheck

Aplikacja IruCheck pozwala w skuteczny i wygodny sposób monitorować sprzęt chroniący przed upadkiem z wysokości. Zalecamy jej użycie zamiast karty kontrolnej w celu zapewnienia identyfikowalności sprzętu.

KARTA KONTROLNA

KOD	
NR PARTII, NR SERII	
ROK PRODUKCJI	
DATA PIERWSZEGO UŻYCIA	
IMIĘ I NAZWISKO UŻYTKOWNIKA	

KARTA TECHNICZNA

DATA	OPIS (przegląd okresowy)	IMIĘ I NAZWISKO ORAZ PODPIS OSOBY WYKONUJĄCEJ PRZEGLĄD	UWAGI	DATA KOLEJNEGO PRZEGLĄDU

Jednostka notyfikowana, która przeprowadziła badanie typu UE: AITEX, Instituto Tecnológico Textil, Plaza Emilio Sala 1, 02801 Alcoy, Hiszpania (jednostka notyfikowana nr 0161) oraz jednostka notyfikowana uczestnicząca na etapie kontroli produkcji: AITEX, Instituto Tecnológico Textil, Plaza Emilio Sala 1, 02801 Alcoy, Hiszpania (jednostka notyfikowana nr 0161).

Leia atentamente o manual de instruções antes de utilizar o elemento de posicionamento, aprenda a utilizá-lo corretamente, familiarize-se com ele e utilize-o de forma responsável. As atividades em altura envolvem riscos graves não descritos neste manual, em que cada utilizador é responsável pela gestão desses riscos, pela sua segurança, pelas suas ações e pelas consequências das mesmas. Se não assumir isto ou não compreender este manual, não utilize o equipamento.

DESCRIÇÃO

Este manual refere-se aos aparelhos Irudek 237, 238 e 239.

A correa de posicionamento ajustável é um elemento de ligação e pode ser utilizada para segurar ou posicionar o trabalho.

A corda de posicionamento ajustável não deve ser utilizada para travar quedas. A corda de posicionamento ajustável pode ter conectores integrados (EN 362:2005).

As correias de posicionamento ajustáveis Irudek são classificadas como EPI (Equipamento de Proteção Individual) de acordo com o Regulamento da UE 2016/425 sobre EPI e estão em conformidade com a Norma Europeia EN 354:2011 (correias).

As correias de posicionamento reguláveis Irudek são fabricadas em poliamida com um diâmetro de Ø 12 mm, e os elementos de regulação e os conectores são fabricados em aço ou alumínio.

A declaração de conformidade está disponível no seguinte site Web: <http://www.irudek.com>

NOMENCLATURA

Descrição das peças: 1-Conexão, 2-etiqueta de identificação e costura, 3-manga de proteção, 4-corda, 5-elemento de posicionamento, 6-tampa de segurança, 7-anilhas para ligação de mosquetão EN362.

LIMITAÇÕES DE UTILIZAÇÃO

O equipamento deve ser atribuído individualmente a uma pessoa.

Recomenda-se que o ponto de ancoragem ao qual o sistema antiqueda deve ser ligado esteja acima do utilizador. O ponto de ancoragem deve ter uma resistência estática mínima de 12 kN e deve estar em conformidade com os requisitos da norma EN 795:2012.

Os equipamentos de proteção individual não devem ser utilizados por pessoas cujo estado de saúde possa afetar a segurança do utilizador em condições normais de utilização ou em caso de emergência.

O equipamento de proteção individual só deve ser utilizado por uma pessoa com formação e competência para a sua utilização segura.

Ao utilizar o equipamento, certificar-se de que não está posicionado de forma a que o utilizador possa tropeçar nele.

Os dispositivos de posicionamento ajustável são dispositivos anti-queda que impedem as quedas, mas não são concebidos para as impedir. Se fizerem parte de um sistema anti-queda, o trabalhador deve utilizar um sistema antequeda que limite a força de impacto transmitida ao trabalhador a menos de 6kN.

Um arnés anti-queda é o único dispositivo de retenção corporal aceitável que pode ser utilizado num sistema anti-queda.

Se esta correa fizer parte de um sistema de proteção contra quedas, só pode ser ligada aos pontos de ligação do arnés marcados com a letra maiúscula "A". A marcação "A/2" indica que dois pontos de ligação com a mesma marcação devem ser ligados ao mesmo tempo. É proibido ligar o sistema de proteção a um único ponto de ligação que esteja marcado com "A/2".

A ligação ao ponto de ancoragem e a outros equipamentos deve ser efectuada por meio de mosquetões, em conformidade com a norma EN 362:2002.

UTILIZAÇÃO

Figura 1

Etapas 1: Fixar um conector em cada extremidade do componente do cordão de segurança e ligar uma extremidade ao ponto de fixação lateral do cinto.

Etapas 2: Contornar a estrutura, dar duas voltas e ligar a outra extremidade ao ponto de ancoragem do outro lado do cinto. Ajustar o comprimento do cabo utilizando o regulador.

É necessário prever a possibilidade de a corda deslizar para baixo.

O ponto de fixação deve estar à altura ou acima da cintura do utilizador.

O componente de amarração deve ser mantido esticado e o movimento livre deve ser limitado a um máximo de 0,60 m.

VERIFICAÇÕES ANTES DA UTILIZAÇÃO

Anteriormente à utilização é necessário realizar uma revisão visual e funcional dos seus componentes por parte do utilizador, verificando que não existem sinais de deterioração, desgaste excessivo, corrosão, abrasões, degradação por radiação UV, cortes e incorrecções de utilização. Deve prestar-se especial atenção às cintas, costuras, pontos de fixação de ancoragem, fivelas e elementos de regulação.

Retirar de utilização em caso de algum defeito, anomalia ou dano detetado no equipamento de proteção individual utilizado que, na sua opinião, possa acarretar uma perda da sua eficácia protetora.

VERIFICAÇÕES DURANTE A UTILIZAÇÃO

Durante a utilização do equipamento é necessário prestar especial atenção às circunstâncias perigosas que podem afetar o comportamento do equipamento e a segurança do utilizador, e em particular:

- Qualquer tipo de rotação em elementos de segurança.
- Contacto accidental sobre extremidades cortantes.
- Diferentes deteriorações, como cortes, abrasão e/ou corrosão.
- Influência negativa de agentes climáticos.
- Quedas tipo "pêndulo".
- Influência de temperaturas extremas.
- Efeitos após contacto com produtos químicos.
- Condutividade elétrica.

GARANTIA

A garantia deste produto é de 3 anos, limitada a defeitos de fabrico e de matérias primas. Não cobre a deterioração, a corrosão e os danos provocados por um armazenamento, transporte ou utilização indevidos ou intensivos.

O pedido de garantia deve ser acompanhado do comprovativo de compra. Caso se determine tratar-se de um defeito de fabrico, a Irudek compromete-se a reparar, substituir ou reembolsar o produto, sem ultrapassar em nenhum caso o preço de fatura do produto.

VIDA ÚTIL

A vida útil estimada do equipamento têxtil é de 12 anos a partir da data de fabrico (2 anos de armazenamento e 10 anos de utilização). Os equipamentos metálicos têm uma vida útil ilimitada.

Os seguintes fatores podem reduzir a vida útil do produto: uso intensivo, contacto com substâncias químicas, ambientes especialmente agressivos, exposição a temperaturas extremas, exposição a raios ultravioleta, abrasão, cortes, fortes impactos, ou má utilização, transporte e/ou manutenção.

TRANSPORTE

O equipamento de proteção individual deve ser transportado numa embalagem que o proteja da humidade ou de danos mecânicos, químicos e/ou térmicos.

ARMAZENAMENTO

O equipamento de proteção individual deve ser armazenado numa embalagem folgada, num local seco, ventilado, protegido da luz do sol, dos raios ultravioleta, da poeira, de objetos com extremidades cortantes, temperaturas extremas e substâncias agressivas.

OBRIGAÇÕES

Antes da sua utilização, há que estabelecer um plano de resgate que possa ser executado em caso de emergência.

Não realizar alterações ou adições ao equipamento sem o prévio consentimento por escrito do fabricante.

O equipamento não deve ser utilizado fora das suas limitações, ou para outro propósito além do previsto.

Assegurar a compatibilidade dos elementos de um equipamento aquando da sua montagem num sistema. Assegurar que todos os artigos são apropriados para a aplicação proposta. É proibido usar o sistema de proteção quando o funcionamento de um elemento individual se vê afetado por ou interfere com a função de outro. Rever periodicamente as ligações e o ajuste dos componentes para evitar o seu desprendimento accidental.

Caso sejam detetadas deteriorações, ou em caso de dúvida sobre o seu estado para uma utilização segura, o equipamento de proteção individual deve ser retirado de uso imediatamente. Não deve ser usado outra vez até que uma pessoa competente confirme por escrito se é aceitável fazê-lo.

Caso tenha impedido uma queda, o equipamento deve ser retirado de uso.

É essencial para a segurança verificar o espaço livre mínimo necessário sob os pés do utilizador no local de trabalho antes de cada utilização, para que em caso de queda não haja colisão com o solo ou outro obstáculo na trajetória da queda. Os detalhes de espaço livre mínimo exigido encontram-se nas instruções de utilização dos componentes respetivos do sistema antiqueda. Se o produto for revendido fora do país original de destino, o revendedor deve disponibilizar as instruções de utilização, manutenção, revisão periódica e de reparação no idioma do país onde o equipamento vai ser utilizado.

INSTRUÇÕES DE MANUTENÇÃO

Revisão visual

Deve realizar-se uma revisão visual e funcional por parte do utilizador, antes da utilização.

Deve realizar-se uma revisão especial por parte do fabricante ou pessoa competente autorizada pelo fabricante, quando o equipamento tiver sido submetido a condições especiais ou extraordinárias.

Pelo menos a cada 12 meses, é necessário realizar uma revisão periódica em profundidade, efetuada pelo fabricante ou uma pessoa competente autorizada pelo fabricante, seguindo estritamente os procedimentos para a revisão periódica da IRUDEK. A segurança dos utilizadores depende da contínua eficácia e durabilidade do equipamento. A revisão periódica deverá certificar em conformidade com a norma EN365:2005, determinando a validade do certificado e a data da revisão seguinte.

Deve verificar-se a legibilidade da marca do produto.

As observações devem ser anotadas no certificado de revisão do equipamento.

Retirar de utilização em caso de algum defeito, anomalia ou dano detetado no equipamento de proteção individual utilizado que, na sua opinião, possa acarretar uma perda da sua eficácia protetora.

Limpeza

O equipamento de proteção individual deve ser limpo de forma a não causar efeitos adversos nos materiais utilizados no fabrico do equipamento, ou no utilizador. O procedimento de limpeza tem de ser estritamente cumprido. Para materiais têxteis de plástico (cintas, cordas) limpar com um pano de algodão ou uma escova. Não utilizar nenhum material abrasivo. Para uma limpeza profunda, lavar o equipamento à mão a uma temperatura entre 30 °C e 40 °C utilizando detergente neutro. Para as partes metálicas, utilizar um pano húmido. Se o equipamento se molhar, quer seja durante a utilização ou por motivos de limpeza, deve deixar-se secar de forma natural, num local ventilado e escuro, afastado do calor direto e compostos químicos.

Reparação

O equipamento deve ser reparado unicamente pelo fabricante ou uma pessoa autorizada para este fim, seguindo os procedimentos estabelecidos pelo fabricante. Serão disponibilizadas instruções para a reparação nos idiomas oficiais do país onde o equipamento seja colocado em serviço.

FICHA DE CONTROLO

A ficha de controlo deve ser preenchida antes da primeira entrega do equipamento para utilização.

Todas as informações referentes ao equipamento de proteção individual (nome, número de série, data de compra e data de primeira entrada em serviço, nome de utilizador, histórico das revisões periódicas e reparações, e próxima data para a revisão periódica) devem estar anotadas na ficha de controlo do equipamento.

A ficha deve ser preenchida unicamente pelo responsável do equipamento de proteção.

IruCheck

A aplicação IruCheck permite, de forma eficaz e ágil, controlar os equipamentos antiqueda. Recomenda-se a sua utilização para rastreabilidade destes dispositivos, em substituição da Ficha de Controlo.

FICHA DE CONTROLO

REFERÊNCIA	
NÚMERO DE LOTE, SÉRIE	
ANO DE FABRICO	
DATA DA PRIMEIRA ENTRADA EM SERVIÇO	
NOME DE UTILIZADOR	

FICHA TÉCNICA

DATA	OBJETIVO (revisão periódica)	VERIFICADOR NOME ASSINATURA	COMENTÁRIOS	DATA PRÓXIMA REVISÃO

Organismo notificado que foi efetuado o exame UE de tipo: AITEX, Instituto Tecnológico Textil, Plaza Emilio Sala 1, 02801 Alcoy, Espanha (Organismo notificado número 0161) e organismo notificado que intervém na fase de controlo da produção: AITEX, Instituto Tecnológico Textil, Plaza Emilio Sala 1, 02801 Alcoy, Espanha (Organismo notificado número 0161).

Lisez attentivement le mode d'emploi avant d'utiliser l'élément de positionnement, formez-vous correctement, familiarisez-vous avec l'appareil et utilisez-le de manière responsable. Les activités en hauteur comportent des risques graves qui ne sont pas décrits dans ce manuel, où chaque utilisateur est responsable de la gestion de ces risques, de sa sécurité, de ses actions et des conséquences de celles-ci, si vous ne l'assumez pas ou ne comprenez pas ce manuel, n'utilisez pas l'équipement.

DESCRIPTION

Ce manuel se réfère aux appareils Irudek 237, 238 et 239.

La longe de positionnement réglable est un élément de liaison et peut être utilisée pour maintenir ou positionner des travaux.

La longe de maintien réglable ne doit pas être utilisée pour l'arrêt des chutes. La longe de maintien réglable peut avoir des connecteurs intégrés (EN 362:2005).

Les longes de positionnement réglables IRUDEK sont classées comme EPI (équipement de protection individuelle) conformément au règlement (UE) 2016/425 sur les EPI et sont conformes à la norme européenne EN 354:2011 (chutes).

Les longes de positionnement réglables Irudek sont fabriquées en polyamide avec un diamètre de 12 mm, et les éléments de réglage et les connecteurs sont en acier ou en aluminium.

La déclaration de conformité est disponible sur le site web suivant : <http://www.irudek.com>

NOMENCLATURE

Description des pièces : 1-Connecteur, 2-Étiquette d'identification et couture, 3-Manchette de protection, 4-Corde, 5-Élément de positionnement, 6-Top de sécurité, 7-Armilles pour connexion par mousqueton EN362.

LIMITES D'UTILISATION

Le matériel doit être attribué individuellement à une personne.

Il est recommandé que le point d'ancrage auquel le système d'arrêt des chutes doit être attaché soit situé au-dessus de l'utilisateur. Le point d'ancrage doit avoir une résistance statique minimale de 12 kN et doit être conforme aux exigences de la norme EN 795:2012.

Les équipements de protection individuelle ne doivent pas être utilisés par des personnes dont l'état de santé peut affecter la sécurité de l'utilisateur dans le cadre d'une utilisation normale ou en cas d'urgence.

Les équipements de protection individuelle ne doivent être utilisés que par une personne formée et compétente à leur utilisation en toute sécurité.

Lors de l'utilisation de l'équipement, veillez à ce qu'il ne soit pas placé de manière à ce que l'utilisateur puisse trébucher dessus.

Les dispositifs de positionnement réglables sont des dispositifs d'arrêt des chutes qui empêchent les chutes mais ne sont pas conçus pour les arrêter. S'ils font partie d'un système d'arrêt des chutes, le travailleur doit utiliser un système d'arrêt des chutes qui limite la force d'impact transmise au travailleur à moins de 6kN.

Un harnais antichute est le seul dispositif de retenue du corps acceptable qui peut être utilisé dans un système d'arrêt des chutes.

Si cette longe fait partie d'un système de protection contre les chutes, elle ne peut être connectée qu'aux points d'attache du harnais marqués de la lettre majuscule "A". Le marquage "A/2" indique que deux points de connexion portant le même marquage doivent être connectés en même temps. Il est interdit de connecter le système de protection à un seul point de connexion marqué "A/2".

La connexion au point d'ancrage et aux autres équipements doit être réalisée au moyen de mousquetons conformes à la norme EN 362:2002.

UTILISER

Figure 1

Étape 1 : Attachez un connecteur à chaque extrémité de la longe et reliez une extrémité au point d'ancrage latéral de la ceinture.

Étape 2 : Faites le tour de la structure, effectuez deux tours et connectez l'autre extrémité à l'autre point d'ancrage latéral de la ceinture. Ajustez la longueur de la corde à l'aide du dispositif de réglage.

Il faut prévoir que la corde puisse glisser vers le bas.

Le point d'ancrage doit se situer au niveau ou au-dessus de la taille de l'utilisateur.

L'élément d'arrimage doit être maintenu tendu et le mouvement libre doit être limité à un maximum de 0,60 m.

CONTRÔLES AVANT UTILISATION

Avant toute utilisation, l'utilisateur doit procéder à une inspection visuelle et fonctionnelle des composants, en vérifiant qu'ils ne présentent pas de signes de détérioration, d'usure excessive, de corrosion, d'abrasion, de dégradation due aux rayons UV, de coupure ou d'utilisation incorrecte. Une attention particulière doit être accordée aux sangles, aux coutures, aux anneaux d'ancrage, aux boucles et aux éléments de réglage.

Mettre hors service au moindre défaut, dommage ou à la moindre anomalie de l'équipement de protection individuelle pouvant, selon vous, entraîner une perte de son efficacité protectrice.

CONTRÔLES EN COURS D'UTILISATION

Pendant l'utilisation de l'équipement, une attention spéciale doit être accordée aux situations dangereuses pouvant affecter le comportement de l'appareil et la sécurité de l'utilisateur, en particulier :

- À tout type de marquage sur les éléments de sécurité.
- Au contact accidentel avec des arêtes tranchantes.
- Aux détériorations diverses, telles que coupures, abrasion et/ou corrosion.
- À l'influence négative des agents climatiques.
- Aux chutes de type pendulaire.
- À l'influence des températures extrêmes.
- Aux effets consécutifs d'un contact avec des produits chimiques.
- À la conductivité électrique.

GARANTIE

Ce produit bénéficie d'une garantie de 3 ans, limitée aux défauts de fabrication et de matériaux bruts. Elle ne couvre pas la détérioration, la corrosion et les dommages causés par un stockage, un transport ou une utilisation inappropriés ou intensifs.

La demande de garantie doit être accompagnée d'un justificatif d'achat. En cas de vice reconnu de fabrication, IRUDEK s'engage à réparer, remplacer ou rembourser le produit, sans jamais excéder le prix de facturation du produit.

DURÉE DE VIE UTILE

La durée de vie utile estimée des équipements textiles est de 12 ans à compter de la date de fabrication (2 ans de stockage et 10 ans d'utilisation). Les équipements métalliques ont une durée de vie illimitée.

Les facteurs suivants peuvent réduire la durée de vie utile du produit : utilisation intensive, contact avec des substances chimiques, environnements particulièrement agressifs, exposition à des températures extrêmes, exposition aux rayons ultraviolets, abrasion, coupures, chocs violents, ou utilisation, transport et/ou entretien inappropriés.

TRANSPORT

L'équipement de protection individuelle doit être transporté dans un emballage le protégeant contre l'humidité et les dommages mécaniques, chimiques et/ou thermiques.

STOCKAGE

L'équipement de protection individuelle doit être stocké sous emballage ample, dans un endroit sec et ventilé, à l'abri de la lumière du soleil, des rayons ultraviolets, de la poussière, des objets tranchants, des températures extrêmes et des substances agressives.

OBLIGATIONS

Avant utilisation, un plan de sauvetage en cas d'urgence doit être établi.

Aucune modification ou addition ne peut être apportée à l'équipement sans l'accord écrit préalable du fabricant.

L'équipement ne doit pas être utilisé dans des conditions dépassant ses limites, ni à d'autres fins que celles pour lesquelles il a été conçu.

Veillez à la compatibilité des éléments d'un équipement lorsqu'ils sont assemblés au sein d'un système. Assurez-vous que tous les éléments conviennent à l'application proposée. Il est interdit d'utiliser le système de protection lorsque le fonctionnement d'un élément individuel est affecté ou interfère avec la fonction d'un autre. Vérifiez périodiquement les connexions et le réglage des composants afin d'éviter toute déconnexion accidentelle.

Si des dommages sont détectés ou s'il y a le moindre doute quant à la sécurité de son utilisation, l'équipement de protection individuelle doit être immédiatement mis hors service. Il ne doit pas être réutilisé avant qu'une personne compétente ne confirme par écrit qu'il peut l'être.

Si une chute a été arrêtée, l'équipement doit être mis hors service.

Pour des questions de sécurité, il est essentiel de vérifier avant chaque utilisation la distance minimale requise sous les pieds de l'utilisateur sur le lieu de travail, de sorte qu'en cas de chute, il n'y ait pas de collision avec le sol ou un autre obstacle sur la trajectoire de la chute. Les détails relatifs à la distance minimale requise figurent dans les instructions d'utilisation des différents composants du système antichute.

Si le produit est revendu hors du pays de destination d'origine, le revendeur doit fournir des instructions d'utilisation, d'entretien, de vérification périodique et de réparation dans la langue du pays où l'équipement doit être utilisé.

CONSIGNES DE MAINTENANCE

Contrôle visuel

Un contrôle visuel et fonctionnel doit être effectué par l'utilisateur avant toute utilisation.

Une examen spécial par le fabricant ou une personne compétente autorisée par le fabricant devra être effectué en cas de soumission de l'équipement à des conditions spéciales ou extraordinaires.

Au moins tous les 12 mois, un examen périodique complet doit être effectué par le fabricant ou une personne compétente autorisée par le fabricant, en stricte conformité avec les procédures de vérification périodique d'IRUDEK. La sécurité des utilisateurs dépend du maintien de l'efficacité et de la durabilité de l'équipement. L'examen périodique doit être certifié conformément aux exigences de la norme EN365:2005, déterminant la validité du certificat et la date du prochain examen.

La lisibilité du marquage du produit doit être vérifiée.

Les remarques doivent être consignées sur le certificat d'examen de l'équipement.

Mettre hors service au moindre défaut, dommage ou à la moindre anomalie de l'équipement de protection individuelle pouvant, selon vous, entraîner une perte de son efficacité protectrice.

Entretien

Les équipements de protection individuelle doivent être nettoyés en veillant à ne pas provoquer d'effets néfastes sur les matériaux utilisés dans la fabrication de l'équipement, ou sur l'utilisateur. La procédure de nettoyage doit être strictement respectée. Pour les matériaux textiles et plastiques (sangles, cordes), nettoyer avec un chiffon en coton ou une brosse. Ne pas utiliser de matériaux abrasifs. Pour un nettoyage en profondeur, laver le matériel à la main à une température comprise entre 30°C et 40°C en utilisant un savon neutre. Pour les parties métalliques, utiliser un chiffon humide. Si l'équipement est mouillé, du fait de son utilisation ou de son nettoyage, laisser sécher à l'air libre dans un endroit aéré et sombre, à l'abri de la chaleur directe et de tout composé chimique.

Réparation

L'équipement ne doit être réparé que par le fabricant ou une personne autorisée à cet effet, en suivant les procédures établies par le fabricant. Les instructions de réparation doivent être fournies dans les langues officielles du pays où l'équipement est mis en service.

FICHE DE CONTRÔLE

La fiche de contrôle doit être remplie avant la première livraison de l'équipement en vue de son utilisation.

Toutes les informations concernant l'équipement de protection individuelle (nom, numéro de série, date d'achat et date de première mise en service, nom de l'utilisateur, historique des vérifications périodiques et réparations et date de la prochaine vérification périodique) doivent être consignées sur la fiche de contrôle de l'équipement.

Cette fiche doit être remplie uniquement par la personne responsable de l'équipement de protection.

IruCheck

L'application IruCheck permet, de manière efficace et agile, d'assurer le suivi des équipements antichute. Son utilisation est recommandée pour la traçabilité de ces équipements, en remplacement de la Fiche de contrôle.

FICHE DE CONTRÔLE

RÉFÉRENCE	
NUMÉRO DE LOT, SÉRIE	
ANNÉE DE FABRICATION	
DATE DE LA PREMIÈRE MISE EN SERVICE	
NOM D'UTILISATEUR	

FICHE TECHNIQUE

DATE	OBJECTIF (vérification périodique)	VÉRIFICATEUR NOM SIGNATURE	COMMENTAIRES	DATE DE LA PROCHAINE VÉRIFICATION

Organisme notifié ayant effectué l'examen UE de type : AITEX, Instituto Tecnológico Textil, Plaza Emilio Sala 1, 02801 Alcoy, Espagne (Organisme notifié numéro 0161) et Organisme notifié impliqué dans la phase de contrôle de la production : AITEX, Instituto Tecnológico Textil, Plaza Emilio Sala 1, 02801 Alcoy, Espagne (Organisme notifié numéro 0161).

Lesen Sie vor der Benutzung des das Stieglie d die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, machen Sie sich mit dem Gerät vertraut und benutzen Sie es verantwortungsbewusst. Tätigkeiten in der Höhe sind mit ernsthaften Risiken verbunden, die in dieser Anleitung nicht beschrieben werden. Jeder Benutzer ist für den Umgang mit diesen Risiken, seine Sicherheit, seine Handlungen und die daraus resultierenden Folgen verantwortlich.

BESCHREIBUNG

Dieses Handbuch bezieht sich auf die Irudek-Geräte 237, 238 und 239.

Das verstellbare Haltese il ist ein Verbindungselement und kann zum Halten oder Positionieren von Arbeiten verwendet werden.

Das verstellbare Verbindungsmittel darf nicht zur Absturzicherung verwendet werden. Das verstellbare Verbindungsmittel kann integrierte Verbindungselemente haben (EN 362:2005).

Die verstellbaren Verbindungsmittel von IRUDEK sind als PSA (Persönliche Schutzausrüstung) gemäß der EU-Verordnung 2016/425 über PSA eingestuft und entsprechen der Europäischen Norm EN 354:2011 (Verbindungsmittel).

Die verstellbaren Verbindungsmittel von Irudek bestehen aus Polyamid mit einem Durchmesser von Ø 12 mm, die Verstellelemente und Verbind er sind aus Stahl oder Aluminium gefertigt.

Die Konformitätserklärung ist auf der folgenden Website abrufbar:

<http://www.irudek.com>

NOMENKLATUR

Beschreibung der Teile: 1-Verbindungsstück, 2-Kennzeichnungsetikett und Nähte, 3-Schutzhülle, 4-Seil, 5-Positionierungselement, 6-Sicherheitsaufsatz, 7-Ösen für Karabinerverbindung EN362.

BESCHRÄNKUNGEN DER NUTZUNG

Die Ausrüstung muss individuell einer Person zugeordnet werden können.

Es wird empfohlen, dass sich der Anschlagpunkt, an dem das Auffangsystem befestigt werden soll, oberhalb des Benutzers befindet. Der Anschlagpunkt muss eine statische Festigkeit von mindestens 12 kN aufweisen und den Anforderungen der EN 795:2012 entsprechen.

Persönliche Schutzausrüstungen dürfen nicht von Personen benutzt werden, deren Gesundheitszustand die Sicherheit des Benutzers bei normalem Gebrauch oder in Notfällen beeinträchtigen kann.

Persönliche Schutzausrüstungen dürfen nur von Personen verwendet werden, die in ihrer sicheren Verwendung geschult und kompetent sind.

Achten Sie bei der Verwendung des Geräts darauf, dass es nicht so aufgestellt wird, dass der Benutzer darüber stolpern kann.

Verstellbare Positionierungsvorrichtungen sind Absturzicherungsvorrichtungen, die Stürze verhindern, aber nicht dafür ausgelegt sind, Stürze aufzuhalten. Wenn sie Teil eines Absturzicherungssystems sind, muss der Arbeitnehmer ein Absturzicherungssystem verwenden, das die auf den Arbeitnehmer übertragene Aufprallkraft auf unter 6 kN begrenzt.

Ein Auffanggurt ist das einzige zulässige Körperückhaltesystem, das in einem Auffangsystem verwendet werden kann.

Wenn dieses Verbindungsmittel Teil eines Absturzicherungssystems ist, darf es nur mit Befestigungspunkten des Auffanggurtes verbunden werden, die mit dem Großbuchstaben "A" gekennzeichnet sind. Die Kennzeichnung "A/2" zeigt an, dass zwei Verbindungspunkte mit der gleichen Kennzeichnung gleichzeitig angeschlossen werden müssen. Es ist verboten, das Schutzsystem mit einem einzigen, mit "A/2" gekennzeichneten Anschlusspunkt zu verbinden.

Die Verbindung mit dem Anschlagpunkt und anderen Ausrüstungsgegenständen muss mit Karabinern gemäß EN 362:2002 erfolgen.

VERWENDEN.

Abbildung 1

Schritt 1: Bringen Sie an jedem Ende des Verbindungsmittelteils ein Verbindungsstück an und verbinden Sie ein Ende mit dem seitlichen Verankerungspunkt des Gurtes.

Schritt 2: Gehen Sie um die Struktur herum, machen Sie zwei Windungen und verbinden Sie das andere Ende mit dem anderen Verankerungspunkt des Gurtes auf der anderen Seite. Stellen Sie die Länge des Seils mit Hilfe des Einstellers ein.

Es müssen Vorkehrungen getroffen werden, damit das Seil herunterrutschen kann.

Der Verankerungspunkt muss sich an oder über der Taille des Benutzers befinden.

Das Zurmittel ist straff zu halten und die freie Bewegung ist auf maximal 0,60 m zu begrenzen.

PRÜFUNGEN VOR DER VERWENDUNG

Vor der Benutzung muss der Benutzer eine visuelle und funktionelle Inspektion der Komponenten durchführen und sicherstellen, dass sie keine Anzeichen von Verschleiß, übermäßiger Abnutzung, Korrosion, Abschürfungen, Verschlechterung durch UV-Strahlung, Schnitte oder unsachgemäßen Gebrauch aufweisen. Besondere Aufmerksamkeit sollte den Gurten, Nähten, Verankerungsringen, Schnallen und Verstellelementen gewidmet werden.

Jeden an der verwendeten persönlichen Schutzausrüstung festgestellten Defekt, jede Anomalie oder Beschädigung, die ihrer Meinung nach zu einem Verlust der Schutzwirkung führen könnte, aus dem Verkehr zu ziehen.

KONTROLLEN WÄHREND DER NUTZUNG

Bei der Benutzung des Gerätes ist besonders auf gefährliche Umstände zu achten, die das Verhalten des Gerätes und die Sicherheit des Benutzers beeinträchtigen können, insbesondere:

- Jede Art von Sicherheitsbeschilderung.
- Zufälliger Kontakt an scharfen Kanten.
- Verschlechterung, wie Schnitte, Abrieb und/oder Korrosion.
- Negativer Einfluss von Klimaschädlingen.
- Der Typ "Pendel" fällt.
- Einfluss auf extreme Temperaturen.
- Wirkungen nach Kontakt mit Chemikalien.
- Elektrische Leitfähigkeit.

BÜRGSCHAFT

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre und ist auf Herstellungs- und Rohmaterialfehler beschränkt. Sie deckt keine Verschlechterung, Korrosion und Schäden, die durch unsachgemäße oder intensive Lagerung, Transport oder Verwendung verursacht werden.

Dem Garantieantrag muss ein Kaufbeleg beigelegt werden. Im Falle eines Fabrikationsfehlers verpflichtet sich IRUDEK, das Produkt zu reparieren, zu ersetzen oder zu bezahlen, wobei der Rechnungspreis des Produkts in keinem Fall überschritten werden darf.

LEBENSDAUER

Die geschätzte Nutzungsdauer von Textilgeräten beträgt 12 Jahre ab dem Herstellungsdatum (2 Jahre Lagerung und 10 Jahre Nutzung). Ausrüstungen aus Metall haben eine unbegrenzte Haltbarkeitsdauer.

Die folgenden Faktoren können die Lebensdauer des Produkts verkürzen: intensiver Gebrauch, Kontakt mit Chemikalien, besonders aggressive Umgebungen, Aussetzen extremer Temperaturen, Aussetzen von ultravioletten Strahlen, Abrieb, Schnitte, starke Stöße oder unsachgemäßer Gebrauch, Transport und/oder Wartung.

TRANSPORT

Persönliche Schutzausrüstung muss in einer Verpackung transportiert werden, die sie vor Feuchtigkeit, mechanischen, chemischen und/oder thermischen Schäden schützt.

LAGERUNG

Persönliche Schutzausrüstung sollte in loser Verpackung, an einem trockenen, belüfteten Ort, geschützt vor Sonnenlicht, ultravioletten Strahlen, Staub, scharfkantigen Gegenständen, extremen Temperaturen und aggressiven Substanzen gelagert werden.

OBLIGATIONEN

Vor dem Einsatz muss ein Rettungsplan erstellt werden, damit er im Notfall ausgeführt werden kann.

Keine Änderungen oder Ergänzungen am Gerät ohne die vorherige schriftliche Zustimmung des Herstellers vornehmen.

Das Gerät darf nicht außerhalb seiner Grenzen oder für einen anderen als den vorgesehenen Zweck verwendet werden.

Sicherstellung der Kompatibilität der Ausrüstungsgegenstände, wenn sie zu einem System zusammengefügt werden. Sicherstellen, dass alle Teile für die geplante Anwendung geeignet sind. Es ist verboten, das Schutzsystem zu verwenden, wenn die Funktion eines einzelnen Teils durch die Funktion eines

anderen Teils beeinträchtigt wird oder diese stört. Regelmäßige Überprüfung der Verbindungen und Anschlüsse der Komponenten, um ein versehentliches Trennen zu verhindern.

Wenn Schäden festgestellt werden oder Zweifel an der Eignung für eine sichere Benutzung bestehen, muss die persönliche Schutzausrüstung sofort aus dem Gebrauch genommen werden. Sie darf erst wieder verwendet werden, wenn eine sachkundige Person schriftlich bestätigt, dass sie verwendet werden kann.

Wenn ein Sturz gestoppt wurde, muss die Ausrüstung aus dem Gebrauch genommen werden.

Aus Sicherheitsgründen muss vor jeder Benutzung der erforderliche Mindestabstand unter den Füßen des Benutzers am Arbeitsplatz überprüft werden, damit es im Falle eines Sturzes nicht zu einer Kollision mit dem Boden oder einem anderen Hindernis in der Fallbahn kommt. Einzelheiten über den erforderlichen Mindestabstand finden Sie in den Gebrauchsanweisungen der jeweiligen Komponenten des Auffangsystems.

Wird das Produkt außerhalb des ursprünglichen Bestimmungslandes weiterverkauft, muss der Wiederverkäufer Anleitungen für Gebrauch, Wartung, Instandhaltung und Reparatur in der Sprache des Landes bereitstellen, in dem das Gerät verwendet werden soll.

MAINTENANCE INSTRUCTIONS

Visuelle Überprüfung

Vor der Benutzung muss eine Sicht- und Funktionsprüfung durch den Benutzer durchgeführt werden.

Eine Sonderprüfung durch den Hersteller oder eine vom Hersteller beauftragte sachkundige Person ist durchzuführen, wenn das Gerät besonderen oder außergewöhnlichen Bedingungen ausgesetzt wurde.

Mindestens alle 12 Monate muss eine gründliche wiederkehrende Prüfung durch den Hersteller oder eine vom Hersteller beauftragte sachkundige Person unter strikter Einhaltung der Verfahren für die wiederkehrende Prüfung von IRUDEK durchgeführt werden. Die Sicherheit der Benutzer hängt von der fortwährenden Effizienz und Haltbarkeit des Geräts ab. Die wiederkehrende Prüfung muss gemäß den Anforderungen der Norm EN365:2005 bescheinigt werden, wobei die Gültigkeit der Bescheinigung und das Datum der nächsten Prüfung festgelegt werden.

Die Produktkennzeichnung muss auf Lesbarkeit geprüft werden.

Bemerkungen werden auf dem Betriebszertifikat des Geräts vermerkt.

Entfernen Sie alle Defekte, Anomalien oder Schäden an der verwendeten persönlichen Schutzausrüstung, die ihrer Meinung nach zu einem Verlust der Schutzwirkung führen könnten.

Reinigung

Persönliche Schutzausrüstungen müssen so gereinigt werden, dass die bei der Herstellung der Ausrüstung verwendeten Materialien oder der Benutzer nicht beeinträchtigt werden. Das Reinigungsverfahren muss strikt eingehalten werden. Textil- und Kunststoffmaterialien (Bänder, Seile) sind mit einem Baumwolltuch oder einer Bürste zu reinigen. Verwenden Sie keine Scheuermittel. Für eine gründliche Reinigung waschen Sie das Gerät von Hand bei einer Temperatur zwischen 30°C und 40°C mit einer neutralen Seife. Verwenden Sie für Metallteile ein feuchtes Tuch. Wenn das Gerät durch den Gebrauch oder die Reinigung nass geworden ist, sollte es an einem belüfteten und dunklen Ort, fern von direkter Hitze und chemischen Verbindungen, an der Luft trocknen.

Reparaturen

Das Gerät darf nur vom Hersteller oder einer dazu befugten Person nach den vom Hersteller festgelegten Verfahren repariert werden. Die Reparaturanleitung ist in den Amtssprachen des Landes, in dem das Gerät in Betrieb genommen wird, zur Verfügung zu stellen.

CHECKSHEET

Das Kontrollformular muss vor der ersten Lieferung des Geräts zur Verwendung ausgefüllt werden.

Alle Informationen über die persönliche Schutzausrüstung (Name, Seriennummer, Kaufdatum und Datum der ersten Benutzung, Name des Benutzers, Verlauf der regelmäßigen Inspektionen und Reparaturen und nächster Termin für die regelmäßige Inspektion) müssen in das Kontrollblatt für die Ausrüstung eingetragen werden.

Das Formular darf nur von der für die Schutzausrüstung verantwortlichen Person ausgefüllt werden.

IruCheck

Die Anwendung IruCheck ermöglicht auf effiziente und schnelle Weise die Kontrolle von Absturzsicherungsgeräten. Ihre Verwendung wird für die Rückverfolgbarkeit dieser Geräte empfohlen und ersetzt die Kontrollkarte.

KONTROLLBLATT

REFERENZ	
LOSNUMMER, SERIE	
HERSTELLUNGSJAHR	
DATUM DER ERSTEN INBETRIEBNAHME	
BENUTZERNAMEN	

TECHNISCHE DATEN

Datum	ZIEL (periodische Überprüfung)	VERIFIER NAME SIGNATUR	Kommentare	Nächster Überprüfungszeitpunkt

Notifizierte Stelle, die die EU-Baumusterprüfung durchgeführt hat: AITEX, Instituto Tecnológico Textil, Plaza Emilio Sala 1, 02801 Alcoy, Spanien (Benannte Stelle Nummer 0161) und Benannte Stelle, die an der Produktionskontrolle beteiligt war: AITEX, Instituto Tecnológico Textil, Plaza Emilio Sala 1, 02801 Alcoy, Spanien (Benannte Stelle Nummer 0161).

HU

A pozicionáló elem használata előtt olvassa el figyelmesen a használati utasítást, képezze magát megfelelően, ismerkedjen meg vele és használja felelősen. A magasban végzett tevékenységek komoly, ebben a kézikönyvben nem ismertetett kockázatokkal járnak, ahol minden felhasználó felelős az ilyen kockázatok kezeléséért, saját biztonságáért, tetteiért és azok következményeire, ha ezt nem vállalja, vagy nem érti ezt a kézikönyvet, ne használja a berendezést.

LEÍRÁS

Ez a kézikönyv a 237, 238 és 239-es Irudek készülékekre vonatkozik.

Az állítható pozicionáló kötél egy összekötő elem, és a munka megtartására vagy pozicionálásra használható.

Az állítható pozicionáló kötél nem használható lezuhanásgátlásra. Az állítható pozicionáló kötél rendelkezhet beépített csatlakozókkal (EN 362:2005).

Az IRUDEK állítható pozicionáló kötélkötelek a személyi védőeszközökről szóló 2016/425/EU rendelet szerinti személyi védőeszköznek (PPE) minősülnek, és megfelelnek az EN 354:2011 európai szabványnak (kötélkötelek).

Az Irudek állítható pozicionáló zsinórok poliamidból készülnek, Ø 12 mm átmérővel, az állítóelemek és a csatlakozók pedig acélból vagy alumíniumból készülnek.

A megfelelőségi nyilatkozat a következő weboldalon érhető el:

<http://www.irudek.com>

NÖMENKLATÚRA

Alkatrészek leírása: 1-Connector, 2-Identifikációs címke és varrás, 3-Védőhüvely, 4-Kötél, 5-Pozicionáló elem, 6-Biztonsági felső rész, 7-Grommets a karabiner csatlakozás EN362.

FELHASZNÁLÁSI KORLÁTOZÁSOK

A felszerelést egyedileg egy személyhez kell rendelni.

Ajánlott, hogy a rögzítési pont, amelyhez a leesésgátló rendszert rögzíteni kell, a felhasználó felett legyen. A rögzítési pontnak legalább 12 kN statikus szilárdsággal kell rendelkeznie, és meg kell felelnie az EN 795:2012 szabvány követelményeinek.

Az egyéni védőeszközök nem használhatók olyan személyek, akiknek egészségi állapota normál használat vagy vészhelyzet esetén befolyásolhatja a felhasználó biztonságát.

Az egyéni védőeszközöket csak olyan személy használhatja, aki képzett és kompetens a biztonságos használatukra.

A berendezés használatokor ügyeljen arra, hogy az ne legyen úgy elhelyezve, hogy a felhasználó megbotolhasson benne.

Az állítható pozicionáló eszközök olyan leesésgátló eszközök, amelyek megakadályozzák a lezuhanást, de nem arra tervezték őket, hogy megállítsák a lezuhanást, ha egy leesésgátló rendszer részét képezik, a munkavállalónak olyan leesésgátló rendszert kell használnia, ami a munkavállalóra ható ütéserőt 6 kN alá korlátozza.

A leesésgátló heveder az egyetlen elfogadható teströgzítő eszköz, amely leesésgátló rendszerben használható.

Ha ez a kötél egy zuhanásvédelmi rendszer része, akkor csak az "A" nagybűtűvel jelölt heveder rögzítési pontokhoz csatlakoztatható. Az "A/2" jelölés azt jelzi, hogy két azonos jelölésű csatlakozási pontot kell egyszerre csatlakoztatni. Tilos a védelmi rendszert egyetlen "A/2" jelzésű csatlakozási ponthoz csatlakoztatni.

A rögzítési ponthoz és más berendezésekhez való csatlakozást az EN 362:2002 szabvány szerinti karabinerekkel kell megoldani.

HASZNÁLJA A CÍMET

1. ábra

1. lépés : Csatlakoztasson egy csatlakozót a kötélem mindkét végéhez, és csatlakoztassa az egyik végét az 5. oldalú rögzítési pontjához.

2. lépés : Kerülje meg a szerkezetet, tegyen két fordulatot, és csatlakoztassa a másik végét az 5. másik oldali rögzítési pontjához. Állítsa be a kötél hosszát az állító segítségével.

Gondoskodni kell arról, hogy a kötél lecsúszhasson.

A rögzítési pontnak a felhasználó derekánál vagy a felett kell lennie.

A rögzítőelemet feszesen kell tartani, és a szabad mozgást legfeljebb 0,60 m-re kell korlátozni.

HASZNÁLAT ELŐTTI ELLENŐRZÉSEK

A felhasználónak használatba vétel előtt el kell végeznie a berendezés alkatrészeinek szemrevételezéses és funkcionális ellenőrzését, biztosítva, hogy ne legyenek sérülések, túlzott kopás, korrózió, kopás, ultrahibás sugárzás, vágás vagy nem megfelelő használat okozta sérülések jelei. Különböző gondossággal kell eljárni a hevederek, varratok, rögzítőgyűrűk, csatok és beállítóelemek ellenőrzésekor.

Ha az egyéni védőeszközön olyan hibát, rendellenességet vagy sérülést találunk, amely a védelem elvesztésével jár, azt használaton kívül kell helyezni.

HASZNÁLAT KÖZBEN ELLENŐRZÉSEK

A berendezés használata során különös figyelmet fordítson minden olyan veszélyes körülményre, amely befolyásolhatja a berendezés teljesítményét és a felhasználó biztonságát, beleértve a következőket:

- A biztonsági alkatrészek címkézése.
- Éles élekkel való véletlen érintkezés.
- Különböző típusú sérülések, például vágások, kopás és/vagy korrózió.
- Az időjárás körülmények negatív hatása.
- Az "inga" leesik.
- A szélsőséges hőmérsékletek hatásai.
- Vegyi anyagokkal való érintkezés utáni hatások.
- Elektromos vezetőképesség.

GARANCIA

Erre a termékre 3 év garancia vonatkozik, amely a gyártást és nyersanyaghibákra terjed ki. A garancia nem terjed ki az elhasználódásra, a korrózióra vagy a tárolás, a szállítás, illetve a nem megfelelő vagy intenzív használat okozta károokra.

A jótállási kérelmet a vásárlási bizonylattal együtt kell benyújtani. Ha gyártási hibát találunk, az IRUDEK vállalja a termék javítását, kicserélését vagy a termék árának visszatérítését a termék számláján feltüntetett árat meg nem haladó összegben.

ÜZEMIDŐ

A textiltipari berendezések becsült hasznos élettartama a gyártástól számított 12 év (2 év tárolás és 10 év használat). A fém berendezések élettartama korlátlan.

A következő tényezők csökkenthetik a termék élettartamát: intenzív használat, vegyi anyagokkal való érintkezés, különösen agresszív környezet, szélsőséges hőmérsékletnek való kitettség, ultrahibás sugárzás, kopás, vágások, erős ütések, vagy nem megfelelő használat, szállítás és/vagy karbantartás.

SZALLÍTÁS

Ezt az egyéni védőeszközt olyan csomagolásban kell szállítani, amely védi azt a nedvességtől és bármilyen mechanikai, kémiai és/vagy termikus sérüléstől.

TÁROLÁS

Ezt az egyéni védelmi rendszert egy bőséges helyiséggel rendelkező csomagban, száraz helyen, napfénytől, ultrahibás sugárzástól, portól, éles tárgyaktól, szélsőséges hőmérséklettől és agresszív anyagoktól védve kell tárolni.

KÖVETELMÉNYEK

A heveder használatba vétel előtti mentési tervet kell készíteni, amelyet vészhelyzet esetén végre kell hajtani.

A gyártó előzetes írásbeli engedélye nélkül ne végezzen semmilyen változtatást, illetve ne adjon hozzá semmilyen elemet a berendezéshez.

A berendezés nem használható a korlátozásokon kívül vagy a rendeltetésétől eltérő célra.

Győződjön meg arról, hogy a berendezés alkatrészei kompatibilisek a rendszerrel, amelyhez össze van szerelve. Győződjön meg arról, hogy minden elem megfelel a javasolt alkalmazásnak. Tilos a védelmi rendszer használatát, ha valamelyik komponens működését egy másik komponens működése befolyásolja vagy zavarja. Rendszeresen ellenőrizze az elemek csatlakozásait és beállításait, hogy azok véletlenül se lazuljanak meg.

Ha bármilyen kopást vagy sérülést észlel, vagy bármilyen kétség merül fel a biztonságos használat feltételeit illetően, azt az egyéni védőeszközt azonnal ki kell vonni a használatból. Nem szabad újra használni, amíg egy erre felhatalmazott személy írásban nem igazolja, hogy a védőeszköz megfelelő állapotban van a használatra.

A berendezés megakadályozza a lezuhanást, akkor ki kell vonni a forgalomból.

Minden használat előtt biztonsági okokból feltétlenül ellenőrizni kell, hogy a felhasználó lába alatt legalább mekkora szabad térre van szükség ahhoz, hogy esés esetén ne ütközzön a talajba vagy más akadályba. A szabad tér minimális követelményeire vonatkozó részletes információk a megfelelő zuhanásgátló rendszerelemek használati utasításában találhatók.

Ha a terméket az eredeti rendeltetési országán kívül értékesítik tovább, a viszonteladónak a használatra, karbantartásra, időszakos ellenőrzésre és javításra vonatkozó utasításokat annak az országnak a nyelvén kell biztosítania, ahol a berendezést használni fogják.

KARBANTARTÁSI UTASÍTÁSOK

Vizuális ellenőrzés

A felhasználóknak használat előtt el kell végezniük a berendezés szemrevételezéses és funkcionális ellenőrzését.

Ha a berendezés szokatlan vagy rendkívüli körülményeknek volt kitéve, a gyártónak vagy a gyártó által felhatalmazott, hozzáértő személynek külön ellenőrzést kell végeznie.

A gyártónak vagy a gyártó által felhatalmazott illetékes személynek legalább 12 havonta alapos ellenőrzést kell végeznie. Ennek az ellenőrzésnek szigorúan követnie kell az IRUDEK időszakos ellenőrzésekre vonatkozó eljárásait. A felhasználó biztonsága a berendezés folyamatos hatékonyságától és tartósságától függ. Az időszakos ellenőrzést az EN 385:2005 szabványban meghatározott követelmények szerint kell igazolni, beleértve a tanúsítvány érvényesítését és a következő ellenőrzés időpontjának megjelölését.

A termékjelölésnek olvashatónak kell lennie.

Minden vonatkozó észrevételt be kell jegyezni a berendezés ellenőrzési tanúsítványába.

Ha az egyéni védőeszközön olyan hibát, rendellenességet vagy sérülést találunk, amely a védelem elvesztésével jár, azt használaton kívül kell helyezni.

Tisztítás

Ezt az egyéni védőeszközt úgy kell tisztítani, hogy a gyártásához használt anyagok vagy a felhasználó ne sérüljenek. A tisztítási eljárást szigorúan be kell tartani. A textil és műanyag anyagokat (övek, kötelek) pamut vagy ruhával, illetve kefével tisztítsa meg. Ne használjon semmilyen csiszolóanyagot. A berendezés alapos tisztításához mossa ki kézzel 30 és 40°C közötti hőmérsékleten, semleges szappannal. A fém alkatrészekhez nedves ruhát használjon. Ha a berendezés használat vagy tisztítás miatt nedves lesz, hagyja természetes módon megszáradni egy jól szellőző helyen, közvetlen hőtől vagy vegyi vegyületektől távol.

Javítás

A berendezést csak a gyártó vagy az erre felhatalmazott személy javíthatja, a gyártó által meghatározott eljárások szerint. A javítási utasításokat annak az országnak a hivatalos nyelvén adják meg, ahol a berendezést használatba veszik.

ELLENŐRZŐ LAP

Az ellenőrzési űrlapot a berendezés első használatba vétele előtt kell kitölteni.

Az egyéni védőeszközeire vonatkozó minden információt (név, sorozatszám, a vásárlás és az első használat dátuma, a felhasználó neve, az időszakos ellenőrzések és javítások előzményei, valamint a következő időszakos ellenőrzés dátuma) fel kell jegyezni a berendezés ellenőrző lapjára.

A nyomtatványt csak a védőfelszerelésért felelős személy töltheti ki.

IruCheck .

Az IruCheck alkalmazás hatékony és rugalmas módon teszi lehetővé a leessésgátló berendezések ellenőrzését. Használata ajánlott ezen eszközök nyomon követhetőségéhez, az ellenőrző lap helyettesítésére.

ELLENŐRZÉSI LAP

HIVATKOZÁS	
TÉTELSZÁM, SOROZAT	
GYÁRTÁSI ÉV	
AZ ELSŐ HASZNÁLAT IDŐPONTJA	
FELHASZNÁLÓ NÉV	

MŰSZAKI ELŐÍRÁSOK

DÁTUM	CÉLKITŰZÉS (időszakos ellenőrzés)	VALIDÁTOR NÉV ALÁÍRÁS	ÉSZREVÉTELEK	A KÖVETKEZŐ ELLENŐRZÉS IDŐPONTJA

Az EU-típusvizsgálatot végző bejelentett szervezet: AITEX, Instituto Tecnológico Textil, Plaza Emilio Sala 1, 02801 Alcoy, Spanyolország (bejelentett szervezet száma 0161) és a gyártásellenőrzési szakaszban közreműködő bejelentett szervezet: AITEX, Instituto Tecnológico Textil, Plaza Emilio Sala 1, 02801 Alcoy, Spanyolország (bejelentett szervezet száma 0161).

Pred použitím polohovací prvok si pozorne prečítajte návod na obsluhu, riadne sa zaucte, oboznámte sa s ním a používajte ho zodpovedne. Činnosti vo výškach zahŕňajú vážne riziká, ktoré nie sú uvedené v tejto príručke, pričom každý používateľ je zodpovedný za riadenie týchto rizík, svoju bezpečnosť, svoje konanie a jeho dôsledky, ak to nepredpokladáte alebo nerozumiete tejto príručke, zariadenie nepoužívajte.

POPIS

Táto príručka sa vzťahuje na zariadenia Irudek 237, 238 a 239.

Nastaviteľná polohovacia šnúrika je spojovací prvok a môže sa používať na pridŕžavanie alebo polohovanie práce.

Nastaviteľné polohovacie lano sa nesmie používať na zachytenie pádu. Nastaviteľné polohovacie lano môže mať integrované konektory (EN 362:2005).

Nastaviteľné polohovacie šnúry Irudek sú klasifikované ako OOP (osobné ochranné prostriedky) v súlade s nariadením EÚ 2016/425 o OOP a zodpovedajú európskej norme EN 354:2011 (šnúry).

Nastaviteľné polohovacie šnúry Irudek sú vyrobené z polyamidu s priemerom Ø 12 mm a nastavovacie prvky a konektory sú vyrobené z ocele alebo hliníka. Vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto webovej stránke: <http://www.irudek.com>

NOMENKLATÚRA

Popis dielov: 1-spojka, 2-identifikačný štítok, 3-ochranný obal, 4-linka, 5-pozičný prvok, 6-bezpečnostný vrchol, 7-priechodky na pripojenie karabíny EN362.

OBMEDZENIA POUŽÍVANIA

Zariadenie musí byť individuálne priradené k osobe.

Odporiča sa, aby kotviaci bod, ku ktorému sa má systém zachytenia pádu pripojiť, bol nad používateľom. Kotviaci bod musí mať minimálnu statickú pevnosť 12 kN a musí byť v súlade s požiadavkami normy EN 795:2012.

Osobné ochranné prostriedky nesmú používať osoby, ktorých zdravotný stav môže ovplyvniť bezpečnosť používateľa pri bežnom používaní alebo v núdzovej situácii.

Osobné ochranné prostriedky musí používať len osoba vyškolená a spôsobilá na ich bezpečné používanie.

Pri používaní zariadenia dbajte na to, aby nebolo umiestnené tak, aby oň používateľ mohol zakopnúť.

Nastaviteľné polohovacie zariadenia sú zariadenia na zachytenie pádu, ktoré zabráňujú pádu, ale nie sú určené na zachytenie pádu, ak sú súčasťou systému na zachytenie pádu, pracovník musí používať systém na zachytenie pádu, ktorý obmedzuje silu nárazu prenášanú na pracovníka na menej ako 6 kN.

Postroj na zachytenie pádu je jediné prijateľné zariadenie na zadržanie tela, ktoré sa môže použiť v systéme na zachytenie pádu.

Ak je táto šnúra súčasťou systému ochrany proti pádu, môže byť pripojená len k bodom upravenia postroja označeným veľkým písmenom "A". Označenie "A/2" znamená, že sa musia súčasne pripojiť dva pripájacie body s rovnakým označením. Je zakázané pripájať ochranný systém k jednému pripájaciemu bodu, ktorý je označený "A/2".

Spojenie s kotviacim bodom a iným zariadením sa musí vykonať pomocou karabíny podľa normy EN 362:2002.

POUŽÍVÁŤ

Obrázok 1

Krok 1 : Pripojte konektor na každý koniec súčasti šnúrky a jeden koniec pripojte k bočnému kotviacemu bodu pásu.

Krok 2 : Obidve konštrukcie, urobte dve otky a druhý koniec pripojte k druhému bočnému kotviacemu bodu pásu. Pomocou nastavovacej upravte dĺžku lana.

Je potrebné zabezpečiť, aby lano mohlo sklznúť.

Kotviaci bod musí byť v úrovni pásu používateľa alebo nad ním.

Uväzovací prvok musí byť napnutý a jeho voľný pohyb musí byť obmedzený na maximálne 0,60 m.

KONTROLY PRED POUŽÍTÍM

Používateľ musí pred použitím zariadenia vykonať vizuálnu a funkčnú kontrolu jeho komponentov a uistiť sa, že sa na nich nenachádzajú žiadne známky poškodenia, nadmerného opotrebovania, korózie, oderu, poškodenia spôsobeného ultrafialovým žiarením, rezmi alebo nesprávnym používaním.

Osobitnú pozornosť treba venovať kontrole popruhov, švov, kotviacich krúžkov, praciek a nastavovacích komponentov.

Ak sa na osobnom ochrannom prostriedku zistia chyby, anomálie alebo poškodenia, ktoré majú za následok stratu ochrany, musí sa vyradiť z používania.

KONTROLY POČAS POUŽÍVANIA

Počas používania zariadenia venujte osobitnú pozornosť všetkým nebezpečným okolnostiam, ktoré môžu ovplyvniť výkon zariadenia a bezpečnosť používateľa, vrátane nasledujúcich:

- Označenie na bezpečnostných komponentoch.
- Náhodný kontakt s ostrými hranami.
- Rôzne typy poškodenia, ako sú rezy, odreniny a/alebo kordzia.
- Negatívny vplyv poveternostných podmienok.
- "Kyvadlo" padá.
- Účinky extrémnych teplôt.
- Účinky po kontakte s chemickými výrobkami.
- Elektrická vodivosť.

ZÁRUKA

Na tento výrobok sa vzťahuje 3-ročná záruka, ktorá pokrýva výrobné chyby a chyby surovín. Záruka sa nevzťahuje na opotrebenie, koróziu alebo poškodenie spôsobené skladovaním, prepravou alebo nesprávnym či intenzívnym používaním.

Ziadosť o záruku je potrebné predložiť spolu s dokladom o kúpe. Ak sa zistí výrobná chyba, spoločnosť IRUDEK sa zaväzuje výrobok opraviť, vymeniť alebo vrátiť peniaze za sumu, ktorá nepresiahne cenu uvedenú na faktúre za výrobok.

UŽITOČNÁ ŽIVOTNOSŤ

Odhadovaná životnosť textilného zariadenia je 12 rokov od dátumu výroby (2 roky skladovania a 10 rokov používania). Kovové zariadenia majú neobmedzenú životnosť.

Životnosť výrobku môže skrátiť tieto faktory: intenzívne používanie, kontakt s chemickými látkami, obzvlášť agresívne prostredie, vystavenie extrémnym teplotám, vystavenie ultrafialovému žiareniu, odieranie, porenánie, silné nárazy, nesprávne používanie, preprava a/alebo údržba.

DOPRAVA

Tento osobný ochranný prostriedok sa musí prepravovať v obale, ktorý ho chráni pred vlhkosťou a akýmkoľvek mechanickým, chemickým a/alebo tepelným poškodením.

ULOŽISKO

Tento osobný ochranný systém sa musí skladovať v obale s dostatočným priestorom na suchom mieste, chránený pred slnečným žiarením, ultrafialovým žiarením, prachom, ostrými predmetmi, extrémnymi teplotami a agresívnymi látkami.

POŽIADAVKY

Pred použitím postroja sa musí vypracovať záchranný plán, ktorý sa použije v prípade núdze.

Nevykonávajte žiadne zmeny ani nepridávajte žiadne prvky do zariadenia bez predchádzajúceho písomného súhlasu výrobcu.

Zariadenie sa nesmie používať mimo rozsahu jeho obmedzení alebo na iné účely, než na ktoré je určené.

Uistite sa, že sú komponenty zariadenia kompatibilné so systémom, do ktorého sa montuje. Uistite sa, že všetky prvky sú vhodné pre navrhované použitie. Je zakázané používať ochranný systém, ak je prevádzka jednotlivého prvku ovplyvnená alebo rušená prevádzkou iného prvku. Vykonať pravidelnú kontrolu spojov a nastavenia komponentov, aby ste sa uistili, že sa náhodne neuvolní.

Ak sa zistí akékoľvek opotrebenie alebo poškodenie alebo ak existujú akékoľvek pochybnosti o bezpečných podmienkach používania, tento osobný ochranný prostriedok by sa mal okamžite vyradiť z používania. Nesmie sa znovu používať, kým oprávnená osoba nepredloží písomné potvrdenie, že je vo vhodnom stave na používanie.

Ak zariadenie zabránilo pádu, malo by sa vyradiť z prevádzky.

Pred každým použitím je z bezpečnostných dôvodov nevyhnutné overiť minimálnu vzdialenosť voľného priestoru potrebného pod nohami používateľa, aby sa v prípade pádu vyhol nárazu do zeme alebo inej prekážky. Podrobné informácie týkajúce sa minimálnych požiadaviek na voľný priestor nájdete v návode na použitie príslušných komponentov systému na ochranu proti pádu.

Ak sa výrobok ďalej predáva mimo pôvodnej krajiny určenia, predajca musí poskytnúť návod na používanie, údržbu, pravidelnú kontrolu a opravu v jazyku krajiny, v ktorej sa bude zariadenie používať.

POKYNY NA ÚDRŽBU

Vizuálna kontrola

Používatelia by mali pred použitím zariadenia vykonať jeho vizuálnu a funkčnú kontrolu.

Ak bolo zariadenie vystavené neobvyklým alebo mimoriadnym podmienkam, výrobca alebo ním poverená odborné spôsobilá osoba by mala vykonať osobitnú kontrolu.

Výrobca alebo ním poverená odborné spôsobilá osoba musí najmenej každých 12 mesiacov vykonať dôkladnú kontrolu. Táto kontrola sa musí prísne riadiť postupmi IRUDEK pre pravidelné kontroly. Bezpečnosť používateľa závisí od nepretržitej účinnosti a životnosti zariadenia. Pravidelná kontrola musí byť potvrdená podľa požiadaviek stanovených v norme EN 365:2005 vrátane potvrdenia platnosti certifikátu a vyznačenia dátumu ďalšej kontroly.

Označenie výrobku musí byť čitateľné.

Všetky relevantné pripomienky sa musia uviesť v osvedčení o kontrole zariadenia.

Ak sa na osobnom ochrannom prostriedku zistia chyby, anomálie alebo poškodenia, ktoré majú za následok stratu ochrany, musí sa vyradiť z používania.

Čistenie

Tento osobný ochranný prostriedok sa musí čistiť bez toho, aby došlo k poškodeniu materiálov použitých na jeho výrobu alebo používateľa. Postup čistenia sa musí prísne dodržiavať. Textilné a plastové materiály (opasky, laná) čistite bavlnenou látkou alebo handričkou, prípadne kefou. Nepoužívajte žiadny druh abrazívneho materiálu. Ak chcete zariadenie dôkladne vyčistiť, umyte ho ručne pri teplote 30 až 40 °C s použitím neutrálneho mydla. Na kovové časti použite vlhkú handričku. Ak sa zariadenie v dôsledku používania alebo čistenia namočí, nechajte ho prirodzene vyschnúť na dobre vetranom mieste, mimo dosahu priameho tepla alebo chemických zlúčenín.

Oprava

Zariadenie smie opravovať len výrobca alebo osoba na to oprávnená a podľa postupov stanovených výrobcom. Pokyny na opravu sa poskytnú v úradných jazykoch krajiny, v ktorej sa zariadenie používa.

KONTROLNÝ LIST

Kontrolný formulár sa musí vyplniť pred prvým dodaním zariadenia na použitie.

Všetky informácie týkajúce sa osobného ochranného prostriedku (názov, sériové číslo, dátum nákupu a dátum prvého použitia, meno používateľa, história pravidelných kontrol a opráv a dátum nasledujúcej pravidelnej kontroly) musia byť zaznamenané v kontrolnom liste zariadenia.

Formulár by mala vyplniť len osoba zodpovedná za ochranné prostriedky.

IruCheck

Aplikácia IruCheck umožňuje efektívnu a svižnú kontrolu zariadení na zachytávanie pádu. Jej používanie sa odporúča na sledovanie týchto zariadení a nahrádza kontrolný list.

KONTROLNÝ LIST

ODKAZ	
ČÍSLO ŠARŽE, SÉRIA	
ROK VÝROBY	
DÁTUM PRVÉHO POUŽITIA	
MENO POUŽÍVATEĽA	

TECHNICKÉ ŠPECIFIKÁCIE

DÁTUM	ÚČEL (pravidelná kontrola)	VALIDÁTOR NÁZOV PODPIS	OBSERVÁCIE	DÁTUM NASLEDUJÚCEJ KONTROLY

Notifikovaný orgán, ktorý vykonal typovú skúšku EU: Alcoy, Španielsko (číslo notifikovaného orgánu 0161) a notifikovaný orgán, ktorý zasahuje do fázy kontroly výroby: AITEX, Instituto Tecnológico Textil, Plaza Emilio Sala 1, 02801 Alcoy, Španielsko: AITEX, Instituto Tecnológico Textil, Plaza Emilio Sala 1, 02801 Alcoy, Španielsko (číslo notifikovaného orgánu 0161).

NO

Les bruksanvisningen nøye før du tar i bruk posisjoneringselementet, lær deg opp, gjør deg kjent med den og bruk den på en ansvarlig måte. Aktiviteter i høyden innebærer alvorlige risikoer som ikke er beskrevet i denne håndboken, og hver enkelt bruker er ansvarlig for håndteringen av slike risikoer, sin egen sikkerhet, sine egne handlinger og konsekvensene av disse, og hvis du ikke antar dette eller ikke forstår denne håndboken, må du ikke bruke utstyret.

BESKRIVELSE

Denne håndboken gjelder IRUDEK-enhetene 237, 238 og 239.

Den justerbare posisjoneringslinen er et forbindelseselement og kan brukes til å holde eller posisjonere arbeid.

Den justerbare posisjoneringslinen skal ikke brukes til fallsikring. Den justerbare posisjoneringslinen kan ha integrerte koblinger (EN 362:2005).

IRUDEKs justerbare posisjoneringslinen er klassifisert som personlig verneutstyr i henhold til EU-fordrning 2016/425 om personlig verneutstyr og er i samsvar med europeisk standard EN 354:2011 (liner).

IRUDEK justerbare posisjoneringslinen er laget av polyamid med en diameter på Ø 12 mm, og justeringselementene og koblingene er laget av stål eller aluminium.

Samsvarserklæringen er tilgjengelig på følgende nettsted:

<http://www.irudek.com>

NOMENKLATUR

Beskrivelse av deler: 1-Kobling, 2-Identifikasjonsetikett og søm, 3-Beskyttelseshylse, 4-Tau, 5-Posisjoneringsselement, 6-Sikkerhetstopp, 7-gjennomføringer for karabinkroktilkobling EN362.

BEGRENSNINGER I BRUKEN

Utsyret må være individuelt knyttet til en person.

Det anbefales at forankringspunktet som fallsikringssystemet skal festes til, befinner seg over brukeren. Forankringspunktet skal ha en statisk styrke på minst 12 kN og skal være i samsvar med kravene i EN 795:2012.

Personlig verneutstyr må ikke brukes av personer hvis helsestilstand kan påvirke brukerens sikkerhet ved normal bruk eller i en nødsituasjon.

Personlig verneutstyr må kun brukes av personer som har fått opplæring i og er kompetente til å bruke det på en sikker måte.

Når du bruker utstyret, må du passe på at det ikke er plassert slik at brukeren kan snuble i det.

Justerbare posisjoneringsanordninger er fallsikringsanordninger som forhindrer fall, men som ikke er utformet for å stoppe fall. Hvis de er en del av et fallsikringssystem, må arbeidstakeren bruke et fallsikringssystem som begrenser støtkraften som overføres til arbeidstakeren til under 6 kN.

En fallsikringsele er det eneste akseptable kroppssikringsutstyret som kan brukes i et fallsikringssystem.

Hvis denne linen er en del av et fallsikringssystem, kan den bare kobles til selens koblingspunkter som er merket med stor bokstav "A". Merkingen "A/2" indikerer at to koblingspunkter med samme merking må kobles til samtidig. Det er forbudt å koble verneelementet til ett enkelt tilkoblingspunkt som er merket med "A/2".

Tilkoblingen til forankringspunktet og annet utstyr skal skje ved hjelp av karabinkroker i henhold til EN 362:2002.

BRUK

Figur 1

Trinn 1: Fest en kontakt til hver ende av snoren og koble den ene enden til siderforankringspunktet på beltet.

Trinn 2: Gå rundt strukturen, ta to svinger og koble den andre enden til forankringspunktet på den andre siden av beltet. Juster lengden på tauet ved hjelp av justeringsanordningen.

Det må legges til rette for at tauet kan gli ned.

Forankringspunktet må være ved eller over brukerens midje.

Surringskomponenten skal holdes stram og fri bevegelse skal begrenses til maksimalt 0,60 m.

KONTROLLER FØR BRUK

Brukeren må utføre en visuell og funksjonell inspeksjon av utstyrskomponentene før den brukes, noe som sikrer at det ikke er tegn på skade, overflødig slitasje, korrosjon, slitasje, skade forårsaket av ultrafiolett stråling, kutt eller feil bruk. Spesiell forsiktighet må utvises ved inspeksjon av stropper, sømmer, forankringsringer, spennere og justeringskomponenter.

Hvis det oppdages feil, uregelmessigheter eller skader i personlig verneutstyr som medfører tap av beskyttelse, må utstyret fjernes for bruk.

KONTROLLER UNDER BRUK

Mens du bruker utstyret, vær spesielt oppmerksom på farlige omstendigheter som kan påvirke utstyrets ytelse og brukersikkerhet, inkludert følgende:

- Merkingen på sikkerhetskomponentene.
- Utiliserte kontakt med skarpe kanter.
- Ulike typer skader, som kutt, slitasje og/ eller korrosjon.
- Den negative effekten av værforhold.
- "Pendel" fall.
- Effekter av ekstreme temperaturer.
- Effekter etter kontakt med kjemiske produkter.
- Elektrisk ledningsevne.

GARANTI

Dette produktet har en 3 års garanti som dekker produksjons- og råvarefeil. Garantien dekker ikke slitasje, korrosjon eller skade forårsaket av lagring, transport eller feil eller intensiv bruk.

Garantisøknaden må sendes inn sammen med kjøpskvitteringen. Hvis det oppdages en produksjonsfeil, IRUDEK godtar å reparere, erstatte eller refundere produktet for et beløp som ikke overstiger prisen som er angitt i produkt faktura.

LEVETID

Tekstilutstyr har en estimert levetid på 12 år fra produksjonsdato (2 års lagring og 10 års bruk). Metallutstyr har ubegrenset levetid.

Følgende faktorer kan redusere produktets levetid: intensiv bruk, kontakt med kjemiske stoffer, spesielt aggressive miljøer, eksponering for ekstreme temperaturer, eksponering for ultrafiolette stråler, slitasje, kutt, sterke støt, feil bruk, transport og/eller manglende vedlikehold.

TRANSPORT

Dette personlige verneutstyret må transporteres i emballasje som beskytter den mot fuktighet og evt. mekaniske, kjemiske og/eller termiske skader.

LAGRING

Dette personlige beskyttelsessystemet må oppbevares i en pakke med god plass på et tørt sted, beskyttet mot sollys, ultrafiolette stråler, støv, skarpe gjenstander, ekstreme temperaturer og aggressive stoffer.

KRAV

Før du bruker selten, må det utarbeides en redningsplan til implementering i tilfelle nødstillelse.

Ikke gjør noen endringer eller legg til noen elementer i utstyr uten skriftlig forhåndstillatelse fra fabrikant.

Utsyret må ikke brukes utenfor dets virkeområde begrensninger eller for noe annet formål enn den tiltenkte hensikt.

Kontroller at utstyrskomponentene er kompatible med systemet den er satt sammen til. Sørg for at alle elementene er passende for den foreslåtte bruk. Det er forbudt å bruke beskyttelsessystemet hvis driften av en enkelt komponent påvirkes av eller forstyrrer driften av en annen komponent. Utfør en periodisk inspeksjon av tilkoblingene, og justering av komponentene for å sikre at de ikke løser ved et uhell.

Hvis det oppdages slitasje eller skade eller det er tvil med hensyn til sikre bruksforhold, dette personlige beskyttelsessystemet skal tas ut av bruk umiddelbart. Det må ikke brukes igjen før en autorisert person presenterer en skriftlig bekreftelse på at den er i godkjent tilstand.

Hvis utstyret har forhindret fall, bør det fjernes for bruk.

Før hver bruk er det for sikkerhetsformål viktig å verifisere minimumsavstanden for ledig plass som kreves under brukerens føtter for å unngå å kollidere med bakken eller andre hindringer i tilfelle fall. Detaljert informasjon om minimumskrav til ledig plass kan finnes i instruksjonene for det tilsvarende fallforebyggende systemkomponenten.

Hvis produktet videregives utenfor opprinnelig destinasjon, må forhandleren gi instruksjoner om bruk, vedlikehold, periodisk inspeksjon og reparasjon i språket i landet der utstyret skal være brukt.

INSTRUKSJONER FOR VEDLIKEHOLD

Visuell inspeksjon

Brukere bør utføre en visuell og funksjonell inspeksjon av utstyret før bruk.

Hvis utstyret har gjennomgått uvanlige eller ekstraordinære forhold, bør en spesiell inspeksjon utføres av produsenten eller en kompetent person som er autorisert av produsenten.

En grundig inspeksjon må utføres minst hver 12 måneder av produsenten eller en kompetent person autorisert av produsenten. Denne inspeksjonen må følge IRUDEK-prosedyrer for periodiske inspeksjoner. Brukersikkerhet avhenger av kontinuerlig effekt og utstyrets holdbarhet. Den periodiske inspeksjonen må være sertifisert i henhold til kravene som stilles i Standard EN 365:2005, inkludert validering av sertifikat og merking av dato for neste inspeksjon.

Produktmerkingen må være leselig.

Eventuelle relevante observasjoner må legges inn i utstyrets inspeksjon sertifikat.

Hvis det oppdages feil, uregelmessigheter eller skader i det personlig verneutstyret som medfører tap av beskyttelse, må det fjernes fra bruk.

Renhold

Dette personlige verneutstyret må rengjøres uten å forårsake skade på materialene som brukes til produksjon eller til brukeren. Rengjøringsprosedyren må følges strengt. Rengjør tekstil- og plastmaterialer (belter, tau) med en klut eller myk børste. Ikke bruk noen typer slipende materiale. Slik rengjør du utstyret grundig, vask den for hånd ved en temperatur mellom 30 og 40 °C, med nøytral såpe. Bruk en fuktig klut til metalldelene. Hvis utstyret blir vått på grunn av bruk eller rengjøring, la den tørke naturlig på et godt ventilert sted, vekk fra direkte varme eller kjemiske forbindelser.

Reparasjon

Utstyret må kun repareres av produsenten eller en person som er autorisert til å gjøre det og følge prosedyrer etablert av produsenten. Instruks for reparasjon vil bli gitt på de offisielle språkene i land der utstyret tas i bruk.

KONTROLLKORT

Kontrollkortet skal fylles ut før utstyr leveres til første gangs bruk.

All informasjon om personlig verneutstyr (navn, serienummer, kjøpsdato og dato for første gangs bruk, brukernavn, periodisk inspeksjon og reparasjon logg og neste periodiske inspeksjonsdato) må legges inn i utstyrets kontrollkort.

Kontrollkortet må fylles ut utelukkende av personen ansvarlig for beskyttelsesutstyret.

IruCheck

IruCheck-applikasjonen brukes for enkel og effektiv kontroll av fallforebyggende utstyr. Dens bruk anbefales for å spore disse produktene, og dermed erstatte kontrollkortet.

KONTROLLKORT

REFERANSE	
BATCHNUMMER, SERIE	
PRODUKSJONSÅR	
DATO FOR FØRSTE GANGS BRUK	
BRUKERNAVN	

TEKNISKE SPESIFIKASJONER

DATO	HENSIKT (periodisk inspeksjon)	KONTROLLØR NAVN UNDERSKRIFT	OBSERVASJONER	DATO FOR NESTE INSPEKSJON

Teknisk kontrollorgan som har utført EU-typeprøving: AITEX, Instituto Tecnológico Textil, Plaza Emilio Sala 1, 02801 Alcoy, Spania (teknisk kontrollorgan nummer 0161) og teknisk kontrollorgan som griper inn i produksjonskontrollfasen: AITEX, Instituto Tecnológico Textil, Plaza Emilio Sala 1, 02801 Alcoy, Spania (teknisk kontrollorgan nummer 0161).

Citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare înainte de a utiliza ???, instruiți-vă corespunzător, familiarizați-vă cu acesta și utilizați-l în mod responsabil. Activitățile la înălțime implică riscuri grave care nu sunt descrise în acest manual, în care fiecare utilizator este responsabil pentru gestionarea acestor riscuri, pentru siguranța sa, pentru acțiunile sale și pentru consecințele acestora, dacă nu vă așumăți acest lucru sau nu înțelegeți acest manual, nu utilizați echipamentul.

DESCRIERE

Acest manual se referă la dispozitivele Irudek 237, 238 și 239.

Șnurul de poziționare reglabil este un element de legătură și poate fi utilizat pentru menținerea sau poziționarea lucrărilor.

Șnurul de poziționare reglabil nu trebuie utilizat pentru oprirea căderii. Șnurul de poziționare reglabil poate avea conectori integrați (EN 362:2005).

Lânțșoarele de poziționare reglabile IRUDEK sunt clasificate ca EPI (echipament de protecție individuală) în conformitate cu Regulamentul UE 2016/425 privind EPI și sunt conforme cu standardul european EN 354:2011 (lânțșoare).

Șnururile de poziționare reglabile Irudek sunt fabricate din poliamidă cu un diametru de Ø 12 mm, iar elementele de reglare și conectorii sunt din oțel sau aluminiu.

Declarația de conformitate este disponibilă pe următorul site web:

<http://www.irudek.com>

NOMENCLATURA

Descrierea pieselor: 1-Conector, 2-Etichetă de identificare și cusătură, 3-Manșon de protecție, 4-Cârlig, 5-Element de poziționare, 6-Top de siguranță, 7-Omise pentru conectarea carabinierelor EN362.

LIMITĂRI PRIVIND UTILIZAREA

Echipamentul trebuie să fie atribuit individual unei persoane.

Se recomandă ca punctul de ancorare la care urmează să fie atașat sistemul de oprire a căderii să se afle deasupra utilizatorului. Punctul de ancorare trebuie să aibă o rezistență statică minimă de 12 kN și trebuie să fie în conformitate cu cerințele din EN 795:2012.

Echipamentul individual de protecție nu trebuie să fie utilizat de persoane a căror stare de sănătate poate afecta siguranța utilizatorului în condiții normale de utilizare sau în caz de urgență.

Echipamentul individual de protecție trebuie utilizat numai de către o persoană instruită și competentă în ceea ce privește utilizarea în siguranță a acestuia.

Atunci când utilizați echipamentul, asigurați-vă că acesta nu este poziționat în așa fel încât utilizatorul să se împiedice de el.

Dispozitivele de poziționare reglabile sunt dispozitive de oprire a căderilor care previn căderile, dar nu sunt concepute pentru a opri căderile; dacă fac parte dintr-un sistem de oprire a căderilor, lucrătorul trebuie să utilizeze un sistem de oprire a căderilor care limitează forța de impact transmisă lucrătorului la mai puțin de 6kN.

Un ham de protecție împotriva căderilor este singurul dispozitiv acceptabil de reținere a corpului care poate fi utilizat într-un sistem de protecție împotriva căderilor.

În cazul în care acest cordon face parte dintr-un sistem de protecție împotriva căderilor, acesta poate fi conectat numai la punctele de fixare a hamului marcate cu litera mică „A”. Marcajul „A/2” indică faptul că două puncte de conectare cu același marcaj trebuie să fie conectate în același timp. Este interzisă conectarea sistemului de protecție la un singur punct de conectare care este marcat cu „A/2”.

Conectarea la punctul de ancorare și la alte echipamente se face cu ajutorul carabinierelor în conformitate cu EN 362:2002.

UTILITĂȚI

Figura 1

Passul 1 : Atașați un conector la fiecare capăt al componentei cordonului și conectați un capăt la punctul de ancorare lateral al centurii.

Passul 2 : Înconjurați structura, faceți două ture și conectați celălalt capăt la celălalt punct de ancorare al centurii. Reglați lungimea frânghiei cu ajutorul dispozitivului de reglare.

Trebuie să se ia măsuri pentru ca frânghia să alunece în jos.

Punctul de ancorare trebuie să fie la nivelul sau deasupra taliei utilizatorului. Componenta de ancorare trebuie să fie menținută întinsă, iar libertatea de mișcare trebuie limitată la maximum 0,60 m.

VERIFICĂRI ÎNAINTE DE UTILIZARE

Utilizatorul trebuie să efectueze o inspecție vizuală și funcțională a componentelor echipamentului înainte de a-l utiliza, asigurându-se că nu există semne de deteriorare, uzură excesivă, coroziune, abraziune, deteriorare cauzată de radiații ultraviolete, tăieturi sau utilizare necorespunzătoare. Trebuie să se acorde o atenție deosebită la inspectarea curelelor, a cusăturilor, a inelelor de ancorare, a cataramelor și a componentelor de reglare.

În cazul în care se constată defecte, anomalii sau deteriorări ale echipamentului individual de protecție care duc la pierderea protecției, acesta trebuie scos din uz.

VERIFICĂRI ÎN TIMPUL UTILIZĂRII

În timpul utilizării echipamentului, acordați o atenție deosebită oricăror circumstanțe periculoase care pot afecta performanța echipamentului și siguranța utilizatorului, inclusiv următoarele:

- Etichetarea componentelor de siguranță.
- Contact accidental cu marginile ascuțite.
- Diferite tipuri de deteriorări, cum ar fi tăieturi, abraziune și/sau coroziune.
- Efectul negativ al condițiilor meteorologice.
- Cade "Pendulum".
- Efectele temperaturilor extreme.
- Efecte după contactul cu produse chimice.
- Conductivitatea electrică.

GARANȚIE

Acest produs are o garanție de 3 ani care acoperă defectele de fabricație și ale materialelor prime. Garanția nu acoperă uzura, coroziunea sau daunele cauzate de depozitare, transport sau utilizare necorespunzătoare sau intensivă.

Cererea de garanție trebuie să fie prezentată împreună cu chitanța de cumpărare. În cazul în care se constată un defect de fabricație, IRUDEK este de acord să repare, să înlocuiască sau să ramburseze produsul pentru o sumă care nu depășește prețul menționat în factura produsului.

DURATA DE VIAȚĂ UTILĂ

Durata de viață utilă estimată a echipamentelor textile este de 12 ani de la data fabricării (2 ani de depozitare și 10 ani de utilizare). Echipamentele metalice au o durată de viață utilă nelimitată.

Următorii factori pot reduce durata de viață utilă a produsului: utilizarea intensivă, contactul cu substanțe chimice, medii deosebit de agresive, expunerea la temperaturi extreme, expunerea la raze ultraviolete, abraziune, tăieturi, lovitură puternică, utilizare, transport și/sau întreținere necorespunzătoare.

TRANSPORT

Acest echipament de protecție individuală trebuie transportat într-un ambalaj care să îl protejeze împotriva umidității și a oricăror deteriorări mecanice, chimice și/sau termice.

DEPOZITARE

Acest sistem de protecție personală trebuie depozitat într-un ambalaj cu spațiu suficient, într-un loc uscat, protejat împotriva razelor solare, a razelor ultraviolete, a prafului, a obiectelor ascuțite, a temperaturilor extreme și a substanțelor agresive.

CERINȚE

Înainte de a utiliza hamul, trebuie elaborat un plan de salvare care să fie pus în aplicare în caz de urgență.

Nu efectuați nicio modificare și nu adăugați niciun element la echipament fără o autorizație prealabilă scrisă din partea producătorului.

Echipamentul nu trebuie să fie utilizat în afara domeniului său de limitare sau în alte scopuri decât cele prevăzute.

Asigurați-vă că componentele echipamentului sunt compatibile cu sistemul la care este asamblat. Asigurați-vă că toate elementele sunt adecvate pentru aplicația propusă. Este interzisă utilizarea sistemului de protecție în cazul în care funcționarea unei componente individuale este afectată sau interferează cu funcționarea unei alte componente. Efectuați o inspecție periodică a conexiunilor și a reglajelor componentelor pentru a vă asigura că acestea nu se slăbesc accidental.

În cazul în care se detectează orice uzură sau deteriorare sau dacă există îndoieli cu privire la condițiile de siguranță a utilizării, acest echipament de protecție individuală trebuie scos imediat din uz. Acesta nu trebuie să fie utilizat din nou până când o persoană autorizată nu prezintă o confirmare scrisă că este în stare adecvată pentru a fi utilizat.

În cazul în care echipamentul a împiedicat o cădere, acesta trebuie scos din funcțiune.

Înainte de fiecare utilizare, din motive de siguranță, este esențial să se verifice distanța minimă a spațiului liber necesar sub picioarele utilizatorului pentru a evita ciocnirea cu solul sau cu orice alt obstacol în caz de cădere. Informații detaliate cu privire la cerințele minime de spațiu liber pot fi găsite în instrucțiunile componentelor corespunzătoare ale sistemului de prevenire a căderilor.

În cazul în care produsul este revândut în afara țării de destinație inițială, revanzătorul trebuie să furnizeze instrucțiuni de utilizare, întreținere, inspecție periodică și reparații în limba țării în care va fi utilizat echipamentul.

INSTRUCȚIUNI DE ÎNTREȚINERE

Inspecție vizuală

Utilizatorii trebuie să efectueze o inspecție vizuală și funcțională a echipamentului înainte de a-l utiliza.

În cazul în care echipamentul a fost supus unor condiții neobișnuite sau extraordinare, trebuie efectuată o inspecție specială de către producător sau de către o persoană competentă autorizată de acesta.

O inspecție amănunțită trebuie efectuată cel puțin o dată la 12 luni de către producător sau de către o persoană competentă autorizată de acesta. Această inspecție trebuie să respecte cu strictețe procedurile IRUDEK pentru inspecțiile periodice. Siguranța utilizatorului depinde de eficacitatea și durabilitatea continuă a echipamentului. Inspecția periodică trebuie să fie certificată în conformitate cu cerințele prevăzute în standardul EN 365:2005, inclusiv validarea certificatului și marcarea datei pentru următoarea inspecție. Marcajul produsului trebuie să fie lizibil.

Orice observație pertinentă trebuie să fie consemnată în certificatul de inspecție a echipamentului.

În cazul în care se constată defecte, anomalii sau deteriorări ale echipamentului individual de protecție care duc la pierderea protecției, acesta trebuie scos din uz.

Curățenie

Acest echipament de protecție individuală trebuie curățat fără a deteriora materialele utilizate pentru fabricarea sa sau utilizatorul. Procedura de curățare trebuie respectată cu strictețe. Curățați materialele textile și din plastic (curele, frânghii) cu o cârpă de bumbac sau cu o perie. Nu folosiți niciun fel de material abraziv. Pentru a curăța bine echipamentul, spălați-l manual la o temperatură cuprinsă între 30 și 40°C, folosind săpun neutru. Folosiți o cârpă umedă pentru părțile metalice. Dacă echipamentul se udă din cauza utilizării sau a curățării, lăsați-l să se usuce în mod natural într-un loc bine ventilat, ferit de căldură directă sau de compuși chimici.

Reparații

Echipamentul trebuie reparat numai de către producător sau de către o persoană autorizată în acest sens și în conformitate cu procedurile stabilite de producător. Instrucțiunile de reparare vor fi furnizate în limbile oficiale ale țării în care echipamentul este utilizat.

FIȘĂ DE CONTROL

Formularul de control trebuie completat înainte de prima livrare a echipamentului pentru utilizare.

Toate informațiile referitoare la echipamentul individual de protecție (denumirea, numărul de serie, data achiziționării și data primei utilizări, numele utilizatorului, istoricul inspecțiilor și reparațiilor periodice și data următoarei inspecții periodice) trebuie să fie înregistrate pe fișa de control a echipamentului.

Formularul trebuie completat numai de către persoana responsabilă pentru echipamentul de protecție.

IruCheck .

Aplicația IruCheck permite, într-un mod eficient și agil, controlul echipamentelor de protecție împotriva căderilor. Utilizarea acesteia este recomandată pentru trasabilitatea acestor dispozitive, înlocuind fișa de control.

FOAIE DE CONTROL

REFERINȚĂ	
NUMĂRUL LOTULUI, SERIA	
ANUL DE FABRICAȚIE	
DATA PRIMEI UTILIZĂRI	
NUME DE UTILIZATOR	

SPECIFICAȚII TEHNICE

DATA	SCOP (inspecție periodică)	VALIDATOR NUME SEMNĂTURĂ	OBSERVAȚII	DATA URMĂTOAREI INSPECȚII

Organismul notificat care a efectuat examinarea UE de tip: AITEX, Instituto Tecnológico Textil, Plaza Emilio Sala 1, 02801 Alcoy, Spania (organism notificat numărul 0161) și organismul notificat care intervine în faza de control al producției: AITEX, Instituto Tecnológico Textil, Plaza Emilio Sala 1, 02801 Alcoy, Spania (organism notificat numărul 0161).

SV

Läs bruksanvisningen noggrant innan du använder positioneringselementet, utbildad dig ordentligt, bekanta dig med den och använd den på ett ansvarsfullt sätt. Aktiviteter på hög höjd innebär allvarliga risker som inte beskrivs i denna bruksanvisning, där varje användare är ansvarig för hanteringen av sådana risker, sin säkerhet, sina handlingar och konsekvenserna av dessa, om du inte antar detta eller inte förstår denna bruksanvisning, använd inte utrustningen.

BESKRIVNING

Denna bruksanvisning gäller för Irudek-enheterna 237, 238 och 239.

Den justerbara positioneringslinan är ett förbindningselement och kan användas för att hålla eller positionera arbete.

Det justerbara positioneringslinan får inte användas för fallskydd. Det justerbara positioneringslinan får ha integrerade anslutningar (EN 362:2005). IRUDEK:s justerbara positioneringslinor klassificeras som PPE (personlig skyddsutrustning) i enlighet med EU-förordning 2016/425 om PPE och överensstämmer med den europeiska standarden EN 354:2011 (linor).

Irudeks justerbara positioneringslinor är tillverkade av polyamid med en diameter på Ø 12 mm, och justeringselementet och anslutningarna är tillverkade av stål eller aluminium.

Försäkran om överensstämmelse finns tillgänglig på följande webbplats:

<http://www.irudek.com>

NOMENKLATUR

Beskrivning av delar: 1-Koppling, 2-Identifieringsetikett och sömmar, 3-Skyddshylsa, 4-Rope, 5-Positioneringselement, 6-Säkerhetstopp, 7-Borringar för karbinhakeanslutning EN362.

BEGRÄNSNINGAR I ANVÄNDNINGEN

Utrustningen måste vara individuellt hänförlig till en person.

Det rekommenderas att den förankringspunkt som fallskyddssystemet skall fästas i befinner sig ovanför användaren. Förankringspunkten ska ha en statisk hållfasthet på minst 12 kN och ska uppfylla kraven i EN 795:2012.

Personlig skyddsutrustning får inte användas av personer vars hälsotillstånd kan påverka användarens säkerhet vid normal användning eller i en nödsituation.

Personlig skyddsutrustning får endast användas av en person som är utbildad och kompetent att använda den på ett säkert sätt.

När utrustningen används, se till att den inte är placerad på ett sådant sätt att användaren kan snubbla över den.

Justerbara positioneringsanordningar är fallskyddsanordningar som förhindrar fall men är inte utformade för att stoppa fall, om de ingår i ett fallskyddssystem måste arbetstagaren använda ett fallskyddssystem som begränsar den slagkraft som överförs till arbetstagaren till under 6 kN.

En fallskyddssle är den enda godkända kroppsfasthållningsanordningen som kan användas i ett fallskyddssystem.

Om denna lina ingår i ett fallskyddssystem får den endast kopplas till seleinfästningspunkt som är märkt med versal "A". Märkningarna "A/2" anger att två anslutningspunkter med samma märkning måste anslutas samtidigt. Det är förbjudet att ansluta skyddssystemet till en enda anslutningspunkt som är märkt "A/2".

Förbindelsen till förankringspunkten och annan utrustning skall göras med hjälp av karbinhakar enligt EN 362:2002.

ANVÄNDNING

Figur 1

Steg 1 : Fäst en kontakt i varje ände av nyckelbandskomponenten och anslut ena änden till sidoförankringspunkten på bältet.

Steg 2 : Gå runt strukturen, gör två varv och anslut den andra änden till den andra sidans förankringspunkt på bältet. Justera repetets längd med hjälp av justeraren.

Det måste finnas möjlighet för repet att glida ner.

Förankringspunkten måste vara vid eller över användarens midja.

Surringsanordningen skall hållas spänd och den fria rörligheten skall begränsas till högst 0,60 m.

KONTROLLER FÖRE ANVÄNDNING

Användaren måste utföra en visuell och funktionell inspektion av utrustningens komponenter innan den används, och se till att det inte finns några tecken på skador, överdrivet slitage, korrosion, nötning, skador orsakade av ultraviolett strålning, skärsår eller felaktig användning. Särskild försiktighet

måste iakttas vid inspektion av remmar, sömmar, förankringsringar, spännen och justeringskomponenter.

Om det upptäcks några fel, avvikelser eller skador på den personliga skyddsutrustningen som medför en förlust av skydd, måste den tas ur bruk.

KONTROLLER UNDER ANVÄNDNING

När du använder utrustningen ska du vara särskilt uppmärksam på alla farliga omständigheter som kan påverka utrustningens prestanda och användarens säkerhet, inklusive följande:

- Märkning av säkerhetskomponenterna.
- Oavsiktlig kontakt med vassa kanter.
- Varierande typer av skador, t.ex. skärsår, nötning och/eller korrosion.
- Den negativa effekten av väderförhållanden.
- "Pendeln" faller.
- Effekter av extrema temperaturer.
- Effekter efter kontakt med kemiska produkter.
- Elektrisk ledningsförmåga.

GARANTI

Den här produkten har en 3-årsgaranti som täcker tillverknings- och råmaterialfel. Garantin täcker inte slitage, korrosion eller skador som orsakats av förvaring, transport eller felaktig eller intensiv användning.

Garantiansökan måste skickas i tillsammans med inköpskvittot. Om ett tillverkningsfel upptäcks åtar sig IRUDEK att reparera, byta ut eller återbetala produkten till ett belopp som inte överstiger det pris som anges i produktfakturan.

SERVICELIVSLÄNGD

Den beräknade livslängden för textiltutrustning är 12 år från tillverkningsdatum (2 års förvaring och 10 års användning). Metallutrustning har en obegränsad livslängd.

Följande faktorer kan förkorta produktens livslängd: intensiv användning, kontakt med kemikalier, särskilt aggressiva miljöer, exponering för extrema temperaturer, exponering för ultraviolettera strålar, nötning, skärning, kraftiga stötar eller felaktig användning, transport och/eller underhåll.

TRANSPORT

Denna personliga skyddsutrustning måste transporteras i en förpackning som skyddar den mot fukt och mekaniska, kemiska och/eller termiska skador.

LAGRING

Detta personliga skyddssystem måste förvaras i en förpackning med gott om utrymme på en torr plats, skyddad mot soljus, ultraviolettera strålar, damm, vassa föremål, extrema temperaturer och aggressiva ämnen.

KRAV

Innan selen används måste en räddningsplan upprättas för att kunna genomföras i händelse av en nödsituation.

Gör inga ändringar eller tillägg i utrustningen utan föregående skriftligt tillstånd från tillverkaren.

Utrustningen får inte användas utanför sina begränsningar eller för något annat ändamål än det avsedda.

Se till att utrustningens komponenter är kompatibla med det system som den monteras på. Se till att alla delar är lämpliga för den föreslagna tillämpningen. Det är förbjudet att använda skyddssystemet om driften av en enskild komponent påverkas av eller stör driften av en annan komponent. Utför en regelbunden inspektion av anslutningar och justeringar av komponenterna för att säkerställa att de inte lossnar av misstag.

Om slitage eller skador upptäcks eller om det råder tvekel om att utrustningen kan användas på ett säkert sätt, ska denna personliga skyddsutrustning omedelbart tas ur bruk. Den får inte användas igen förrän en behörig person har lämnat en skriftlig bekräftelse på att den är i lämpligt skick för att användas.

Om utrustningen har förhindrat ett fall bör den tas ur bruk.

Av säkerhetsskäl är det viktigt att före vara användning kontrollera det minsta fria utrymme som krävs under användarens fötter för att undvika kollision med marken eller något annat hinder i händelse av ett fall. Detaljerad information om minimikraven för fritt utrymme finns i instruktionerna för motsvarande komponenter i fallskyddssystemet.

Om produkten sälls vidare utanför det ursprungliga destinationslandet måste återförsäljaren tillhandahålla instruktioner för användning, underhåll, periodisk inspektion och reparation på det språk som används i det land där utrustningen ska användas.

UNDERHÅLLSINSTRUKTIONER

Visuell inspektion

Användare bör utföra en visuell och funktionell inspektion av utrustningen innan den används.

Om utrustningen har utsatts för ovanliga eller extraordinära förhållanden bör en särskild inspektion utföras av tillverkaren eller en behörig person som godkänts av tillverkaren.

En grundlig inspektion måste utföras minst var 12:e månad av tillverkaren eller en behörig person som godkänts av tillverkaren. Denna inspektion måste strikt följa IRUDEK:s procedurer för periodiska inspektioner. Användarens säkerhet är beroende av utrustningens kontinuerliga effektivitet och hållbarhet. Den periodiska inspektionen måste certifieras enligt de krav som anges i standarden EN 365:2005, inklusive validering av certifikatet och märkning av datumet för nästa inspektion.

Produktmärkningen måste vara läsbar.

Alla relevanta observationer måste föras in i besiktningsintyget för utrustningen.

Om det upptäcks brister, avvikelser eller skador på den personliga skyddsutrustningen som medför en förlust av skydd, måste den tas ur bruk.

Städning

Denna personliga skyddsutrustning måste rengöras utan att skada de material som använts vid tillverkningen eller användaren. Rengöringsproceduren måste följas strikt. Rengör textil- och plastmaterial (bälten, rep) med en bomulls- eller trasa eller en borste. Använd inte någon typ av slipande material. För att rengöra utrustningen noggrant, tvätta den för hand i en temperatur mellan 30 och 40°C, med neutral tvål. Använd en fuktig trasa för metalledarna. Om utrustningen blir våt på grund av användning eller rengöring, låt den torka naturligt på en väl ventilerad plats, borta från direkt värme eller kemiska föreningar.

Reparation

Utrustningen får endast repareras av tillverkaren eller av en person som har tillstånd att göra det och enligt de förfaranden som fastställts av tillverkaren. Reparationsanvisningar kommer att tillhandahållas på de officiella språken i det land där utrustningen tas i bruk.

CHECKSHEET

Kontrollformuläret måste fyllas i innan den första leveransen av utrustningen för användning.

All information om den personliga skyddsutrustningen (namn, serienummer, inköpsdatum och datum för första användning, användarnamn, tidigare periodiska kontroller och reparationer samt datum för nästa periodiska kontroll) måste registreras i kontrollbladet för utrustningen.

Formuläret får endast fyllas i av den person som ansvarar för skyddsutrustningen.

IruCheck

Applikationen IruCheck gör det möjligt att på ett effektivt och smidigt sätt kontrollera fallskyddsutrustning. Den rekommenderas för spårbarhet av dessa anordningar och ersätter kontrollkortet.

KONTROLLBLAD

REFERENS	
BATCHNUMMER, SERIE	
FABRIKATIONSÅR	
DAG FÖR FÖRSTA ANVÄNDNING	
ANVÄNDARNAMN	

TEKNISKA SPECIFIKATIONER

DATUM	PURPOSE (periodisk besiktning)	VALIDATOR NAMN SIGNATUR	OBSERVATIONER	DAG FÖR NÄSTA INSPEKTION

Anmält organ som har utfört EU-typkontrollen: AITEX, Instituto Tecnológico Textil, Plaza Emilio Sala 1, 02801 Alcoy, Spanien (anmält organ nummer 0161) och anmält organ som medverkar i produktionskontrollfasen: AITEX, Instituto Tecnológico Textil, Plaza Emilio Sala 1, 02801 Alcoy, Spanien (anmält organ nummer 0161).

Прочетете внимателно инструкциите за работа, преди да използвате елемента за позициониране, обучете се правилно, запознайте се с него и го използвайте отговорно. Дейностите на височина са свързани със сериозни рискове, които не са описани в това ръководство, при което всеки потребител е отговорен за управлението на тези рискове, за своята безопасност, за своите действия и за последствията от тях, ако не приемате това или не разбирате това ръководство, не използвайте оборудването.

ОПИСАНИЕ

Това ръководство се отнася за устройства Irudek 237, 238 и 239.

Регулируемият ремък за позициониране е свързващ елемент и може да се използва за придържане или позициониране на работна.

Регулируемият ремък за позициониране не трябва да се използва за задържане при падане. Регулируемият ремък за позициониране може да има вградени съединители (EN 362:2005).

Регулируемите ремъци за позициониране на IRUDEK са класифицирани като лични предпазни средства (ЛПС) в съответствие с Регламент 2016/425 на ЕС относно ЛПС и отговарят на европейския стандарт EN 354:2011 (ремъци).

Регулируемите позициониращи ремъци Irudek са изработени от полиамид с диаметър Ø 12 mm, а елементите за регулиране и съединителите са изработени от стомана или алуминий.

Декларацията за съответствие е достъпна на следния уебсайт:
<http://www.irudek.com>

НОМЕНКЛАТУРА

Описание на частите: 1 - съединител, 2 - етикет за идентификация и шев, 3 - защитен ръкав, 4 - въже, 5 - елемент за позициониране, 6 - предпазен връх, 7 - тукли за свързване с карабинер EN362.

ОГРАНИЧЕНИЯ НА ИЗПОЛЗВАНЕТО

Оборудването трябва да бъде индивидуално отнесено към дадено лице.

Предупително е в точката на закрепване, към която ще бъде прикрепена системата за спирене на падането, да се намира над потребителя. Точката за закрепване трябва да има минимална статична якост от 12 kN и да е в съответствие с изискванията на EN 795:2012.

Личните предпазни средства не трябва да се използват от лица, чието здравословно състояние може да повлияе на безопасността на ползвателя при нормална употреба или в случай на авария.

Личните предпазни средства трябва да се използват само от лице, обучено и компетентно за безопасното им използване.

Когато използвате оборудването, уверете се, че то не е разположено така, че потребителят да се спъне в него.

Регулируемите устройства за позициониране са устройства за задържане при падане, които предотвратяват падане, но не са предназначени за задържане на падане, ако са част от системата за задържане при падане, работният трябва да използва системата за задържане при падане, която ограничаваш силата на удара, предавана на работника, до под 6 kN.

Предпазният колан е единственото приемливо устройство за задържане на тялото, което може да се използва в системата за задържане при падане.

Ако този ремък е част от системата за защита от падане, той може да се свързва само към точките за закрепване на коланите, обозначени с главна буква "А". Маркировката "А/2" показва, че две точки на свързване с една и съща маркировка трябва да бъдат свързани едновременно. Забранено е системата за защита да се свързва към една точка на свързване, която е маркирана с "А/2".

Връзката с точката на закрепване и другото оборудване се осъществява с помощта на карабинери съгласно EN 362:2002.

ИЗПОЛЗВАНЕ НА

Фигура 1

Стъпка 1 : Прикрепете съединителя към всеки край на компонента на ремъка и свържете единия край към страничната точка на закрепване на колана.

Стъпка 2 : Заобиколете конструкцията, направете две завъртания и свържете другия край към другата странична точка на закрепване на колана. Регулирайте дължината на въжето с помощта на регулатора.

Трябва да се предвиди възможност за спускане на въжето.

Точката на закрепване трябва да е на или над кръста на потребителя.

Компонентът за закрепване трябва да се държи опънат, а свободното движение трябва да бъде ограничено до максимум 0,60 m.

ПРОВЕРКИ ПРЕДИ УПОТРЕБА

Потребителят трябва да извърши визуална и функционална проверка на компонентите на оборудването, преди то да бъде използвано, като се увери, че няма признаци на повреда, прекомерно износване, корозия, абразия, повреди, причинени от ултравиолетово лъчение, порязвания или неправилна употреба. Специално внимание трябва да се обърне на проверката на ремъците, шевовете, пръстените за закрепване, катарамите и регулиращите компоненти.

Ако в личното предпазно средство се открият дефекти, аномалии или повреди, които водят до загуба на защита, то трябва да се извади от употреба.

ПРОВЕРКИ ПО ВРЕМЕ НА УПОТРЕБА

Докато използвате оборудването, обръщайте специално внимание на всички опасни обстоятелства, които могат да повлияят на работата на оборудването и безопасността на потребителя, включително следните:

- Етикетирването на компонентите за безопасност.
- Случаен контакт с остри ръбове.
- Различни видове повреди, като порязвания, износване и/или корозия.
- Отрицателното въздействие на метеорологичните условия.
- "Махалото" пада.
- Въздействие на екстремните температури.
- Ефекти след контакт с химически продукти.
- Електропроводимост.

ГАРАНЦИЯ

Този продукт има 3-годишна гаранция, която покрива производствени дефекти и дефекти на суровините. Гаранцията не покрива износване, корозия или повреди, причинени от съхранение, транспорт или неправилна или интензивна употреба.

Заявлението за гаранция трябва да бъде представено заедно с касовата бележка за покупка. Ако бъде открит производствен дефект, IRUDEK се задължава да поправи, замени или възстанови сумата за продукта, която не надвишава цената, посочена във фактурата за продукта.

ЖИВОТ

Оцененият полезен живот на текстилното оборудване е 12 години от датата на производство (2 години съхранение и 10 години използване). Металното оборудване има неограничен експлоатационен срок.

Следните фактори могат да намалят живота на продукта: интензивна употреба, контакт с химикали, особено агресивна среда, излагане на екстремни температури, излагане на ултравиолетови лъчи, абразия, порязвания, силни удари или неправилна употреба, транспорт и/или поддръжка.

ТРАНСПОРТ

Това оборудване за лична защита трябва да се транспортира в опаковка, която го предпазва от влажност и всякакви механични, химични и/или термични повреди.

СЪХРАНЕНИЕ

Този система за лична защита трябва да се съхранява в опаковка с достатъчно място на сухо място, защитено от слънчева светлина, ултравиолетови лъчи, прах, остри предмети, екстремни температури и агресивни вещества.

ИЗИСКВАНИЯ

Преди използването на колана трябва да се изготви план за спасяване, който да се приложи в случай на авария.

Не правете никакви промени и не добавяйте никакви елементи към оборудването без предварително писмено разрешение от производителя.

Оборудването не трябва да се използва извън обхвата на ограниченията му или за цели, различни от предназначенията му.

Уверете се, че компонентите на оборудването са съвместими със системата, към която се монтират. Уверете се, че всички елементи са подходящи за предложеното приложение. Забранено е използването на системата за защита, ако работата на отделен компонент се влияе от или пречи на работата на друг компонент. Извършвайте периодична

проверка на връзките и настройките на компонентите, за да се уверите, че те не са се разхлабили случайно.

Ако се установи износване или повреда, или има съмнения относно безопасните условия на употреба, това лично предпазно средство трябва да се извади от употреба незабавно. То не трябва да се използва отново, докато упълномощено лице не представи писмено потвърждение, че е в състояние, подходящо за използване.

Ако оборудването е предотвратило падане, то трябва да се извади от употреба.

Преди всяка употреба, с оглед на безопасността, е важно да се провери минималното разстояние на свободно пространство, необходимо под краката на потребителя, за да се избегне сблъсък със земята или друго препятствие в случай на падане. Подробна информация относно минималните изисквания за свободно пространство може да се намери в инструкциите на съответните компоненти на системата за предотвратяване на падане.

Ако продуктът се препродава извън първоначалната страна на местоназначение, препродавачът трябва да предостави инструкции за употреба, поддръжка, периодична проверка и ремонт на езика на страната, в която ще се използва оборудването.

ИНСТРУКЦИИ ЗА ПОДДРЪЖКА

Визуална проверка

Потребителите трябва да извършат визуална и функционална проверка на оборудването, преди да го използват.

Ако оборудването е било подложено на необичайни или извънредни условия, производителят или упълномощено от него компетентно лице трябва да извърши специална проверка.

Най-малко на всеки 12 месеца производителят или упълномощено от него компетентно лице трябва да извършва задълбочена проверка. Тази проверка трябва да следва стриктно процедурите на IRUDEK за периодични проверки. Безопасността на потребителите зависи от постоянната ефикасност и дълготрайност на оборудването. Периодичната проверка трябва да бъде сертифицирана в съответствие с изискванията, посочени в стандарт EN 365:2005, включително валидиране на сертификата и отбелязване на датата за следващата проверка.

Маркировката на продукта трябва да е четлива.

В сертификата за проверка на оборудването трябва да бъдат вписани всички съответни забележки.

Ако в личното предпазно средство се открият дефекти, аномалии или повреди, които водят до загуба на защита, то трябва да се извади от употреба.

Почистяване

Това оборудване за лична защита трябва да се почиства, без да се нанасят щети на материалите, използвани за производството му, или на потребителя. Процедурата за почистване трябва да се спазва стриктно. Почистявайте текстилните и пластмасовите материали (колани, въжета) с памук или кърпа, или с четка. Не използвайте никаква вид абразивен материал. За да почистите добре оборудването, измийте го на ръка при температура между 30 и 40°C, като използвате неутрален сапун. Използвайте влажна кърпа за металните части. Ако оборудването се намокри поради употреба или почистване, оставете го да изсъхне по естествен начин на добре проветриво място, далеч от пряка топлина или химически съединения.

Ремонт

Оборудването трябва да се ремонтира само от производителя или от упълномощено за това лице, като се спазват процедурите, установени от производителя. Инструкциите за ремонт ще бъдат предоставени на официалните езици на страната, в която се използва оборудването.

КОНТРОЛЕН ЛИСТ

Контролният лист трябва да бъде попълнен преди оборудването да бъде доставено за първа употреба.

Цялата информация за личните предпазни средства (име, сериен номер, дата на закупуване и дата на първа употреба, име на потребителя, дневник за периодични проверки и ремонт и дата на следващата периодична проверка) трябва да бъде въведена в контролния лист на оборудването.

Листът се попълва единствено от лицето, което отговаря за защитното оборудване.

IruCheck

Приложението IruCheck се използва за лесен и ефективен контрол на оборудването за предотвратяване на падане. Използването му се препоръчва за проследяване на тези продукти, като по този начин замества контролния лист.

КОНТРОЛЕН ЛИСТ

РЕФЕРЕНЦИЯ	
ПАРТИДЕН НОМЕР, СЕРИЯ	
ГОДИНА НА ПРОИЗВОДСТВО	
ДАТА НА ПЪРВАТА УПОТРЕБА	
ИМЕ НА ПОТРЕБИТЕЛ	

ТЕХНИЧЕСКИ СПЕЦИФИКАЦИИ

ДАТА	ЦЕЛ (периодична проверка)	VALIDATOR ИМЕ ПОДПИС	ЗАБЕЛЕЖКИ	ДАТА НА СЛЕДВАЩАТА ИНСПЕКЦИЯ

Нотифициран орган, който е извършил ЕС изследване на типа: AITEX, Instituto Tecnológico Textil, Plaza Emilio Sala 1, 02801 Alcoy, Spain (нотифициран орган № 0161) и нотифициран орган, който участва във фазата на производствен контрол: AITEX, Instituto Tecnológico Textil, Plaza Emilio Sala 1, 02801 Alcoy, Испания (нотифициран орган № 0161).

IRUDEK

IRUDEK 2000 S.L.
Pol. Erribera 8A
20150 Aduna (Guipúzcoa)
España
Tfno: +34 943 69 26 17
Fax: +34 943 69 25 26
irudek@irudek.com